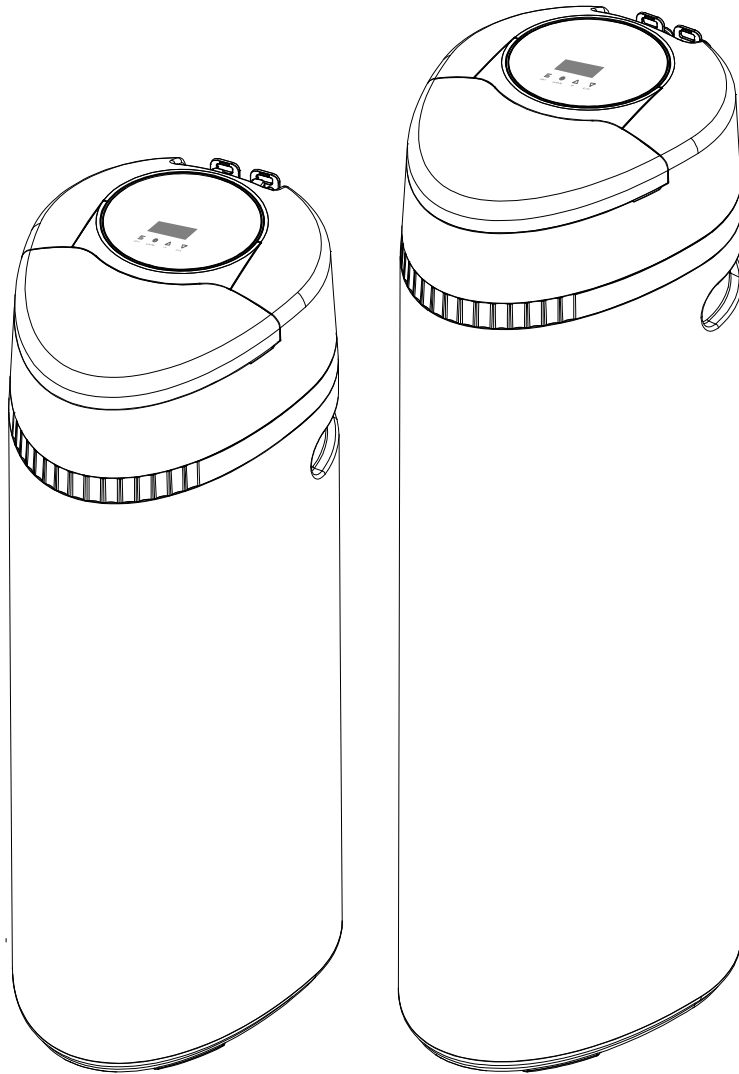


# Rainfresh®



## Modelos: RF-75C, RF-100C, RF-150C Acondicionador de agua

1. Lea todas las instrucciones cuidadosamente antes de su operación.
2. Evite dañar los empaques o-ring durante la instalación, aplicando lubricante certificado por NSF a todos los sellos (incluidos en el kit de instalación).
3. Este sistema no está diseñado para tratar agua que sea microbiológicamente insegura o de calidad desconocida, sin una desinfección adecuada antes o después del sistema.

**MARCA: RAINFRESH®**  
**CÓDIGOS:**  
**15010752, 15010751,**  
**15010750**

México  
Parque Industrial Advance  
Carretera Guadalajara - Chapala, km 18+800, Tlajomulco de Zúñiga,  
código postal 45675 Jalisco, México  
Nave "J" y "K" interior 4  
800 033 2482

# INFORMACIÓN IMPORTANTE DE GARANTÍA Y MANTENIMIENTO

Verifique que el tipo de válvula sea de flujo ascendente (UF) (como muestra la etiqueta a la izquierda a continuación). La etiqueta de la derecha muestra el número de serie de la válvula de control. La etiqueta del medio es una placa de datos que proporciona información sobre el número de serie y la fecha de fabricación del sistema completo. Ambas etiquetas de número de serie son importantes para la solución de problemas.

Registre estos números en el área que se proporciona a continuación para futura referencia.



Número de serie de la válvula # \_\_\_\_\_



Número de serie del sistema

**NOTA**  
Las etiquetas generalmente se encuentran debajo de la tapa de sal del gabinete.



Número de serie del acondicionador

**Ingrese la información de su número de serie aquí y consérvela para uso futuro cuando llame para solicitar piezas o información sobre la garantía:**

Número de modelo:
Número de serie:
Número de serie de la válvula:
Fecha de instalación:
Instalador:

**Notas adicionales:**

---

---

---

---

---

---

# INDICE

<b>LEA ESTA PÁGINA PRIMERO ANTES DE COMENZAR CON LA INSTALACIÓN</b>	4
<b>CÓMO FUNCIONA SU ACONDICIONADOR DE AGUA</b>	5
<b>ESPECIFICACIONES DE SU ACONDICIONADOR DE AGUA</b>	6
<b>DIMENSIONES DE SU SISTEMA ACONDICIONADOR</b>	7
<b>DESEMPAQUE E INSPECCION SU ACONDICIONADOR ANTES DE LA INSTALACIÓN</b>	7
<b>INSTALACIÓN DE SU ACONDICIONADOR DE AGUA</b>	8
<b>ARRANQUE Y PROGRAMACIÓN</b>	9
<b>LIMPIEZA DEL SISTEMA DE TUBERÍAS</b>	11
<b>CALENDARIO E INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO</b>	15
<b>SERVICIO A LA VÁLVULA DE CONTROL</b>	16
<b>KIT DE INYECTORES PARA AGUA CONTAMINADA</b>	17
<b>REEMPLAZO DEL TEMPORIZADOR</b>	18
<b>REEMPLAZO DEL PISTÓN Y LA VÁLVULA DE SALMUERA</b>	19
<b>REEMPLAZO DE LOS SELLOS Y LOS ESPACIADORES</b>	19
<b>REEMPLAZO DEL BYPASS Y EL MEDIDOR</b>	19
<b>LIMPIEZA DEL CONJUNTO DE INYECTORES</b>	20
<b>REEMPLAZO DEL CONTROL DE FLUJO DE DRENAJE</b>	20
<b>REEMPLAZO DEL CONTROL DE FLUJO DE SALMUERA</b>	21
<b>REEMPLAZO DEL MOTOR</b>	21
<b>REEMPLAZO DEL CIRCUITO ELECTRÓNICO</b>	21
<b>REEMPLAZO DE LA PANTALLA</b>	22
<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b>	22
<b>GARANTÍA</b>	23
	24

Gracias por comprar uno de nuestros sistemas acondicionadores de agua Rainfresh®.  
Estamos comprometidos a asegurar su **completa satisfacción**.

Si tiene alguna pregunta sobre la instalación de este producto o si el producto se daña dentro del período de garantía o si le faltan piezas, comuníquese con nuestro **Centro de Servicio al Cliente** para hablar con uno de nuestros expertos técnicos. Estamos totalmente comprometidos a asegurarnos de que esté totalmente satisfecho con su producto.

**Centro de Servicio al Cliente: 800 033 2482**

(Lunes – Viernes de 8:00 am a 5:00 pm)

**[www.rainfresh.mx](http://www.rainfresh.mx)**

# LEA ESTA PAGINA PRIMERO

## ANTES DE COMENZAR CON LA INSTALACIÓN

- ▶ Lea este manual detenidamente para familiarizarse con el equipo y sus capacidades antes de instalarlo o utilizarlo. El no seguir las instrucciones podría resultar en lesiones personales o daños a la propiedad. Este manual lo ayudará a aprovechar al máximo su nuevo acondicionador de agua.
- ▶ La instalación debe cumplir con todas las regulaciones estatales, municipales o locales. Consulte con su departamento local de obras públicas para conocer las normas de plomería y saneamiento. En caso de que las normas entren en conflicto con cualquier contenido de este manual, se deben seguir las normas locales. Se recomienda la instalación profesional por un plomero con licencia o un profesional certificado en el tratamiento de agua.
- ▶ **¡ADVERTENCIA !:** No use agua que sea microbiológicamente insegura sin una desinfección adecuada antes o después de este sistema.
- ▶ Este equipo puede funcionar a temperaturas entre 4 °C - 43 °C (40 °F y 110 °F). No use este equipo en suministros de agua caliente.
- ▶ No instale esta unidad donde pueda estar expuesta a clima húmedo, luz solar directa o temperaturas fuera del rango especificado anteriormente.
- ▶ Aplique el lubricante proporcionado certificado por NSF a todos los empaques durante la instalación. No use o-rings aplastados, usados o dañados durante la instalación.
- ▶ Este acondicionador de agua debe funcionar con presiones entre 206.8 y 861.8 kPa (30 y 125 psi). Si la presión del agua es superior al máximo, use una válvula reductora de presión en la línea de suministro de agua al acondicionador.
- ▶ Es común que se encuentren sedimentos, hierro precipitado o dureza en los suministros de agua. Los minerales o sedimentos precipitados pueden dañar los sellos y el pistón. Esto se considera un entorno hostil y los sellos y el pistón no estarían cubiertos por la garantía indicada.
- ▶ Se recomienda inspeccionar y reparar anualmente la válvula de control. La limpieza frecuente y/o el reemplazo de pistones, sellos y/o espaciadores pueden ser necesarios dependiendo de la calidad del agua de alimentación.
- ▶ Esta publicación se basa en la información disponible cuando se ha aprobado para su impresión. La renovación continua del diseño podría causar cambios que pueden no estar incluidos en esta publicación. El fabricante se reserva el derecho de cambiar las especificaciones a las que se hace referencia en esta documentación en cualquier momento, sin previo aviso
- ▶ Este acondicionador puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del acondicionador de manera segura y se asegure que entiendan los peligros que involucra
- ▶ Los niños no deberán jugar con este acondicionador de agua.

## NOTAS Y MENSAJES DE SEGURIDAD

Esté atento a los siguientes mensajes en este manual:



**NOTA:** se utiliza para enfatizar la información de instalación, operación o mantenimiento que es importante pero que no presenta un peligro.



**PRECAUCIÓN:** se utiliza cuando no seguir las instrucciones puede resultar en daños al equipo o propiedad.



**ADVERTENCIA:** se utiliza para indicar un peligro que podría causar lesiones o la muerte si se ignora.

# COMO FUNCIONA SU ACONDICIONADOR DE AGUA

Los acondicionadores de agua eliminan el problema que causan los minerales de dureza (calcio y magnesio) de su agua, intercambiándolos con iones de sodio inofensivos en un proceso llamado intercambio de iones. A diferencia del calcio y el magnesio, el sodio permanece disuelto en agua y no forma sarro. El sodio tampoco interfiere con la acción limpiadora de los jabones. Las esferas de resina plástica cargadas con iones de sodio liberan el sodio y lo intercambian con los iones de calcio y magnesio. Finalmente, las esferas de resina y el suavizante deben regenerarse. La regeneración se logra enjuagando la resina con una solución de salmuera saturada que elimina el calcio y el magnesio de la esfera de resina mientras se repone el sodio. Es por eso que el acondicionador de agua requiere un tanque de salmuera y sal. El acondicionador de agua proporcionará agua suave durante varios días antes de necesitar ser regenerado. Su sistema mide la cantidad de agua utilizada para determinar cuándo se requiere la regeneración.

Esta unidad está equipada con un bypass automático que permitirá el paso de agua sin tratar durante una regeneración para que la casa no se quede sin agua durante este período. El tiempo de regeneración está configurado de fábrica a las 2:00 a.m. para minimizar la posibilidad de que el agua sin tratar ingrese a su sistema durante la regeneración. Intente evitar el uso de agua durante este período de tiempo o ajuste el tiempo de regeneración a un período de tiempo adecuado cuando el uso de agua sea mínimo.

Cuando se usa un acondicionador de agua para eliminar tanto la dureza como el hierro disuelto, es importante que se regenere con más frecuencia de lo que normalmente se regenera solo para eliminar la dureza. Aunque se pueden usar muchos factores y fórmulas para determinar esta frecuencia, se recomienda que el acondicionador de agua se regenere cuando haya alcanzado el 50-75% de la capacidad calculada cuando solo elimine dureza. Esto minimizará el potencial de desgaste de la resina. **Consulte el kit de inyectores para agua contaminada en las páginas siguientes de este manual.**

Incluso cuando se opera un acondicionador de agua con menos del máximo de hierro disuelto, se deben realizar limpiezas regulares. Limpie cada seis meses o con más frecuencia si aparece hierro en su suministro de agua suave. Use compuestos de limpieza de resina siguiendo cuidadosamente las instrucciones del recipiente.

## Especificaciones y terminología:

**Salmuera de precisión:** la salmuera de precisión significa que su acondicionador de agua calcula la cantidad exacta de salmuera necesaria para regenerar y ahorrar hasta un 30% más de sal.

Cuando su acondicionador de agua se regenere, mostrará dos números de capacidad: uno será la capacidad total y el otro será el 70% de la capacidad. La unidad realiza una cuenta regresiva hasta el final del 70%, luego calcula cuánto del 30% usó (su reserva), luego ajusta la cantidad de salmuera en consecuencia y se regenera esa noche. Esta característica significa que su capacidad siempre será diferente después de cada regeneración, lo que reduce el uso de sal.

**Recarga de agua suave para alto uso:** si alcanza el 70% de la capacidad y luego va más allá del 30% antes de que sea el momento de regenerarse, el acondicionador de agua hará una regeneración rápida para restaurar la capacidad limitada para pasar el resto del día.

**Enjuague del sistema:** si está fuera por un período prolongado, el agua estancada puede causar el crecimiento de bacterias. Para evitar esto, la función de enjuague del sistema realizará un retrolavado de 10 minutos después de 7 días de inactividad.

**Retrolavado ajustable:** en el suministro de agua limpia por el municipio no hay necesidad de retrolavar y limpiar la resina con cada regeneración. El acondicionador de agua ahorra una cantidad significativa de agua al omitir hasta 10 ciclos de retrolavado.

**Diagnóstico automático:** al presionar cualquier botón para iluminar la pantalla LCD, la unidad comenzará automáticamente a mostrar información importante con fines de diagnóstico.

**Recarga del tanque de salmuera con agua suave:** Conserva la capacidad y mantiene más limpio el tanque de salmuera al agregar solo agua suave y tratada al tanque de salmuera en lugar de agua dura cruda sin tratar.

**Galones totales:** La cantidad total de agua suave que el sistema puede producir entre regeneraciones.

**Galones restantes:** la cantidad de capacidad de agua suave hasta que se requiera la siguiente regeneración.

## Información del flujo:

Con los índices de flujo de servicio establecidos, la caída de presión a través de estos dispositivos no excederá los 104 kPa (15 psig).

Los índices de flujo máximo están indicados para uso intermitente (10 minutos o menos) y son solo para aplicaciones residenciales. No utilice el caudal máximo para aplicaciones comerciales o para un caudal continuo como en suministros de agua tratada para bombas de calor geotérmicas, piscinas, etc.

Para una correcta operación, el flujo de bombeo desde el pozo debe igualar o exceder la tasa de flujo de retrolavado indicado.

## Parámetros del agua de alimentación:

**Hierro máximo\*\*** = 2.0 ppm ferroso (hierro de agua clara)

**Sulfuro de hidrógeno máximo** = 0.0 ppm

**Manganeso máximo** = .75 ppm

**pH** = 6.5 a 8.5 sin hierro presente o 6.5 a 7.5 con hierro presente

**\*\*Ver sección de mantenimiento.**

**Número de personas:** en el hogar según la programación en la instalación.

**Capacidad de reserva:** calculada como 75 galones por persona.

**Días estimados hasta la próxima regeneración:** estimación de los días hasta la próxima regeneración en función del consumo actual, la dureza y la capacidad.

**Última regeneración:** la fecha del último ciclo de regeneración del acondicionador.

**Regeneraciones totales:** este es el número total de veces que el acondicionador se ha regenerado.

**Galones totales:** galones totales tratados por el acondicionador.

**Total de sobrecarga:** Cuántas veces se requirió la recarga de agua suave debido al alto uso.

**Flujo actual:** solo se mostrará si hay flujo de agua; de lo contrario, se leerá 0.

**Flujo pico:** flujo máximo que ha pasado por el acondicionador.

**Regeneración retardada APAGADA:** generalmente solo se usa después del servicio.

**Tiempo de regeneración:** hora del día en que el acondicionador está programado para regenerarse.

**Tiempo de recarga:** El tiempo de recarga actual calculado para la reposición de la salmuera (muestra hasta el 70% de la salmuera total requerida).

**Modo de válvula:** ajuste actual de la válvula ej. Acondicionador UF (flujo ascendente). Puede desbloquear el tablero como se indica y presionar la flecha hacia abajo para detener el desplazamiento. Luego puede usar la flecha hacia abajo para ir a cada uno de los diagnósticos según sea necesario.

**Sistema bypass:** todos los sistemas vienen con una válvula de derivación manual que le permite desviar el agua del sistema, lo que permite que se use agua cruda sin tratar en su hogar por cualquier motivo, como el mantenimiento del sistema.



## PRECAUCION!

No lo use donde el agua sea microbiológicamente insegura o con agua de calidad desconocida sin una desinfección adecuada antes o después de la unidad.

# ESPECIFICACIONES DE SU ACONDICIONADOR DE AGUA

Especificaciones	RF-75C	RF-100C	RF-150C
	15010750	15010751	15010752
<b>Configuración opcional: alta eficiencia (solo se usa en suministros de agua limpia)</b>			
Sal usada por regeneración	2.3 lbs (1.0 kg)	3.0 lbs (1.4 kg)	4.5 lbs (2.0 kg)
Agua usada por regeneración	22.7 gal (85.8 l)	28.3 gal (107.0 l)	44.3 gal (167.5 l)
Eliminación de dureza en granos	11,250	15,000	22,500
<b>Configuración de fábrica - Capacidad estándar</b>			
Sal usada por regeneración	4.5 lbs (2.0 kg)	6.0 lbs (2.7 kg)	9.0 lbs (4.1 kg)
Agua usada por regeneración	40.5 gal (153.1 l)	48.6 gal (183.7 l)	62.7 gal (237.0 l)
Eliminación de dureza en granos	18,750	25,000	37,500
<b>Opcional - Hierro y Manganeseo</b>			
Sal usada por regeneración	7.5 lbs (3.4 kg)	10.0 lbs (4.5 kg)	15.0 lbs (6.8 kg)
Agua usada por regeneración	56.1 gal (212.1 l)	69.5 gal (262.7 l)	90.3 gal (341.3 l)
Eliminación de dureza en granos	22,500	30,000	45,000
Volumen de resina	0.75 ft <sup>3</sup> (21.21)	1.0 ft <sup>3</sup> (28.3 l)	1.5 ft <sup>3</sup> (42.5 l)
Tamaño del tanque	9x35 pulgadas (22.86x88.9 cm)	10x35 pulgadas (25.46x88.9 cm)	11x44 pulgadas (27.94x111.76 cm)
Tamaño del gabinete	19.1 x 14.6 x 41.4 pulgadas 48.5 x 37.0 x 105.1 cm	19.1 x 14.6 x 41.4 pulgadas 48.5 x 37.0 x 105.1 cm	19.1 x 14.6 x 50.3 pulgadas 48.5 x 37.0 x 127.8 cm
Capacidad de almacenamiento de sal	123 lbs (55.8 kg)	123 lbs (55.8 kg)	150 lbs (68 kg)
Flujo - 15 psi (104 kPa) Caída de presión	11.6 gpm (2.6 T/H)	12.0 gpm (2.7 T/H)	11.2 gpm (2.5 T/H)
Flujo - 25 psi (172.4 kPa) Caída de presión	15.6 gpm (3.5 T/H)	16.0 gpm (3.6 T/H)	15.1 gpm (3.4 T/H)
Flujo de retrolavado	2.0 gpm (0.45 T/H)	2.4 gpm (0.50 T/H)	3.0 gpm (0.68 T/H)
Peso de envío	93 lbs (42.2 kg)	110 lbs (49.9 kg)	155 lbs (70.3 kg)
Hierro		<0.5 PPM	
Cloro libre		<0.5 PPM	
Manganeseo		<0.05 PPM	
Sulfuro de hidrógeno		Nulo	
Turbidez		<1 NTUO	
Elementos orgánicos		Nulo	
Tipo de regeneración		Contracorriente / Flujo ascendente	
Eficiencia máxima		granos /kg de sal (24.6 de sal)	
Conexiones de la tubería		Incluye codos 90° de 3/4" (1.9 cm) y conector recto de 1" (2.54 cm) NPT	
Tipo de resina		Resina de intercambio iónico de alta capacidad Canature 8%	
Requerimientos eléctricos		Entrada 120V 60 Hz - Salida 12V 650mA	
Temperatura del agua		40 - 110 °F (4 - 43 °C)	
Presión del agua		30 - 125 psi (206.8 - 861.8 kPa)	

Elija **ALTA EFICIENCIA** para minimizar el uso de sal. Su sistema se regenerará un poco más a menudo, pero su uso de sal se puede reducir en un 20% en comparación con la configuración **ESTÁNDAR**. Elija **ESTÁNDAR** cuando necesite maximizar su capacidad, pero aún operar el sistema con buena eficiencia. Elija **\*\*Hierro y Manganeseo** si tiene problemas con agua que contenga hierro, manganeseo o dureza superior a 50 gpg. Se necesitará la configuración de sal alta ya que estos minerales son más difíciles de limpiar del lecho de resina. Nota: También será necesario agregar periódicamente un limpiador de resina al tanque de salmuera para asegurar un funcionamiento adecuado.

**Temperatura de trabajo:** Esta unidad debe funcionar a temperaturas entre 40 °F y 110 °F (4 °C - 43 °C).

**Presión de trabajo:** este acondicionador de agua debe funcionar a presiones entre 30 psi y 125 psi (206.8 y 861.8 kPa). Si la presión del agua es superior a 125 psi (861.8 kPa), use una válvula reductora de presión en la línea de suministro de agua al acondicionador.

Voltaje = 120V / 60 Hz  
Tamaño de tubería = 3/4" (1.9 cm) y 1" (2.54 cm)

- Con los índices de flujo de servicio establecidos, la caída de presión a través de estos dispositivos no excederá los 104 kPa (15 psig).
- El fabricante se reserva el derecho de realizar mejoras en el producto que puedan desviarse de las especificaciones y descripciones aquí establecidas, sin obligación de cambiar los productos fabricados previamente o de notificar el cambio.

Los índices de flujo máximo están indicados para uso intermitente (10 minutos o menos) y son solo para aplicaciones residenciales. No utilice el caudal máximo para aplicaciones comerciales o para un caudal continuo como en suministros de agua tratada para bombas de calor geotérmicas, piscinas, etc.

Para una correcta operación, el flujo de bombeo desde el pozo debe igualar o exceder la tasa de flujo de retrolavado indicado.

Todas las unidades incluyen un bypass

**\*\*Hierro máximo** = 2.0 ppm ferroso (hierro de agua clara)

**Sulfuro de hidrógeno máximo** = 0.0 ppm

**Manganeseo máximo** = .75 ppm

**Nivel de pH** =

6.5 a 8.0 sin presencia de hierro

6.5 a 7.5 con presencia de hierro

## \*\*NOTA

### DUREZA

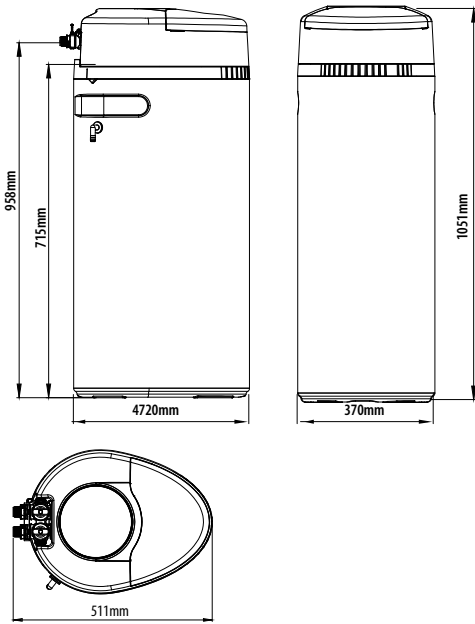
Este valor es la dureza máxima compensada del agua en granos por galón del suministro de agua dura. Se utiliza para calcular la capacidad del sistema. Si hay hierro ferroso, agregue 4 gpg por cada 1 ppm de hierro ferroso, 8 gpg por cada 1 ppm de manganeseo ferroso.



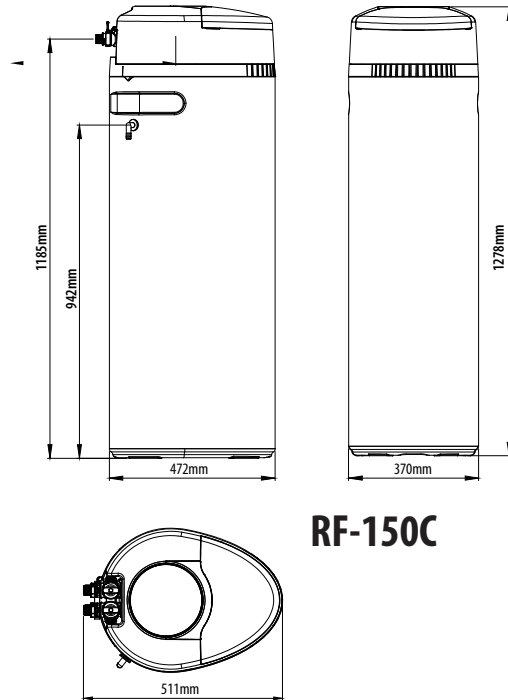
## PRECAUCIÓN!

No lo use donde el agua sea microbiológicamente insegura o con agua de calidad desconocida sin una desinfección adecuada antes o después de la unidad.

# DIMENSIONES DE SU SISTEMA ACONDICIONADOR



**RF-75C  
RF-100C**



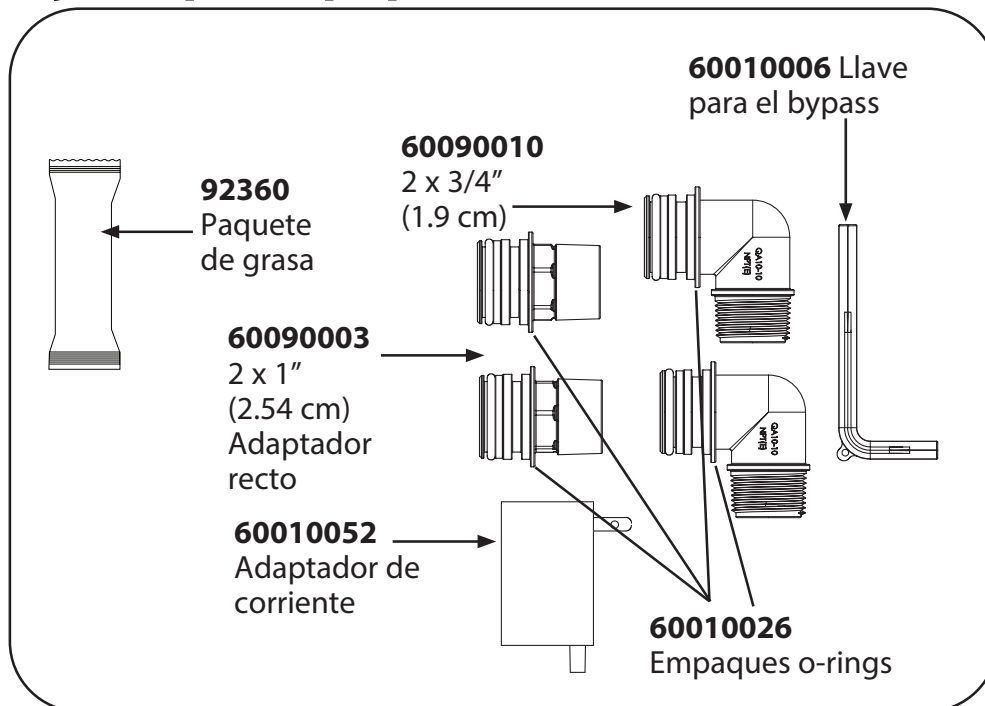
**RF-150C**

# DESEMPAQUE E INSPECCIONE SU ACONDICIONADOR

Maneje el acondicionador de agua con cuidado. No deje caer la unidad ni la coloque sobre salientes afilados e irregulares en el suelo. No coloque el acondicionador de agua boca abajo.

El fabricante no se hace responsable de los daños durante el transporte. Las piezas pequeñas, necesarias para instalar el acondicionador, se encuentran en una caja de piezas. Para evitar la pérdida de las piezas pequeñas, guárdelas en la caja de piezas hasta que esté listo para instalar.

## Caja con partes pequeñas



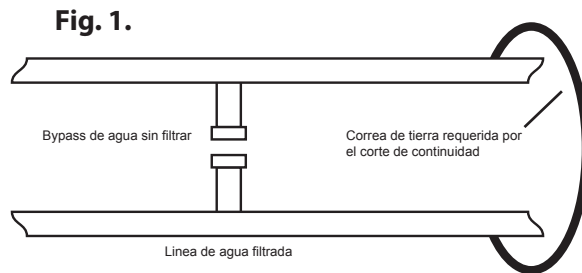
### NOTA

Si hay una pérdida severa de presión de agua cuando la unidad de acondicionamiento se dispone inicialmente en servicio, es posible que el tanque del suavizador se haya colocado de lado durante el tránsito. Si esto ocurre, lave a contracorriente el acondicionador para reubicar la media filtrante.

# ANTES DE LA INSTALACIÓN

Asegúrese de tener una copia de los resultados del análisis de agua más recientes. **Es importante que este producto no se instale hasta que tenga esta información.**

Si la conexión a tierra desde el panel eléctrico o caja de interruptores hasta el medidor de agua o la tubería de cobre subterránea está conectada a las líneas de agua de cobre y estas líneas se cortan durante la instalación de la válvula bypass o la tubería de polietileno, se debe usar una correa de conexión a tierra aprobada entre las dos líneas que se han cortado para mantener la continuidad. La longitud de la correa de conexión a tierra dependerá del número de unidades que se instalen y/o de la cantidad de tubería de cobre que se reemplace por tubería de plástico. Ver figura 1.



## MECÁNICA:

No utilice lubricantes a base de petróleo como vaselina, aceites o lubricantes a base de hidrocarburos. Utilice únicamente lubricantes de silicona 100% (el paquete de grasa se incluye en el juego de piezas). Todas las conexiones de plástico deben apretarse a mano únicamente. La cinta de teflón se puede utilizar en conexiones que no utilizan un sello o-ring. No utilice alicates o llaves para tubos, excepto donde lo indique la forma de la tuerca (por ejemplo, adaptadores de tubo). Toda la plomería debe completarse de acuerdo con los códigos locales. Las conexiones de soldadura deben realizarse antes de conectar cualquier pieza a la tubería, ya que el calor excesivo puede dañarlas.

## Herramientas requeridas para la instalación:

- ▶ Dos llaves ajustables
- ▶ Es posible que se requieran herramientas adicionales si se requiere una modificación a la plomería de la casa.
- ▶ Los accesorios plásticos de entrada y salida se incluyen con el acondicionador. Para mantener el flujo total de la válvula, se recomiendan tuberías de 3/4" (1.9 cm) o 1" (2.54 cm) hacia y desde los accesorios del acondicionador. Debe mantener el mismo o mayor tamaño que la tubería de suministro de agua, hasta la entrada y salida del acondicionador.
- ▶ Instale siempre la válvula bypass incluida o 3 válvulas de cierre. Las válvulas de derivación le permiten cerrar el suministro de agua al acondicionador para realizar reparaciones, manteniendo agua en las tuberías de la casa.
- ▶ Utilice tuberías y accesorios de cobre, latón o PEX.
- ▶ Algunas normas pueden permitir tuberías de plástico de PVC. Consulte las normas locales.
- ▶ Se necesita una línea de drenaje de 5/8" (1.6 cm) de diámetro exterior para el drenaje.

## Planificación de la instalación

Seleccione con cuidado la ubicación de su acondicionador. Varias condiciones que contribuyen a una ubicación adecuada incluyen:

1. Todos los procedimientos de instalación deben cumplir con las normas de plomería locales, estatales o municipales.
2. Los grifos exteriores que se utilizan para regar el césped y los jardines deben suministrar agua sin tratar. A menudo se requiere conectar una nueva línea de agua para suministrar agua sin tratar a la entrada del acondicionador de agua y a los grifos exteriores. Cuando lo requieran las normas de plomería locales, es posible que sea necesario instalar una válvula de retención.
3. Coloque el acondicionador lo más cerca posible de la fuente de suministro de agua.
4. Coloque el acondicionador lo más cerca posible de un desagüe del piso o de la tina de lavado y un tomacorriente de CA de 120 voltios.
5. Coloque el acondicionador en la relación correcta con otros equipos de acondicionamiento de agua. Si está a menos de 3 metros (10 pies), instale la válvula de retención de acuerdo con las normas de plomería locales.
6. Los acondicionadores deben ubicarse antes del calentador de agua en la línea de suministro. Las temperaturas superiores a 110 °F (43 °C) dañarán los acondicionadores.
7. No instale un acondicionador en un lugar donde se produzcan temperaturas bajo cero. La congelación puede causar daños permanentes a este tipo de equipo y anulará la garantía de fábrica.
8. Deje suficiente espacio alrededor de la unidad para facilitar el servicio.
9. Mantenga el acondicionador alejado de la luz solar directa. El calor del sol puede deformar las piezas de plásticos.

## NOTA

Se deben seguir todos los códigos y regulaciones gubernamentales que rigen la instalación de estos dispositivos



## PRECAUCIÓN!

Si el sistema de plomería se utiliza como conexión a tierra del suministro eléctrico, se debe mantener la continuidad instalando correas a tierra alrededor de cualquier tubería plástica no conductora utilizada en la instalación. Vea la figura 1.

## NOTA

Consulte su código eléctrico local para conocer el tamaño correcto de abrazadera y cable.

## NOTA

Si hay una pérdida severa de presión de agua cuando la unidad de acondicionamiento se dispone inicialmente en servicio, es posible que el tanque del suavizador se haya colocado de lado durante el tránsito. Si esto ocurre, lave a contracorriente el acondicionador para reubicar la media filtrante

## NOTA

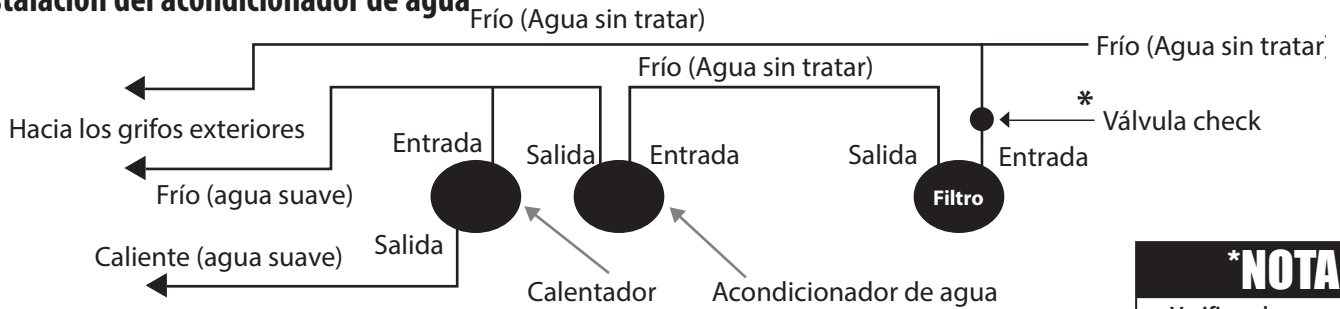
Debido al transporte y las condiciones climáticas, todas las conexiones, incluida la válvula al tanque, deben ser revisadas en el momento de la instalación y apretadas si es necesario.



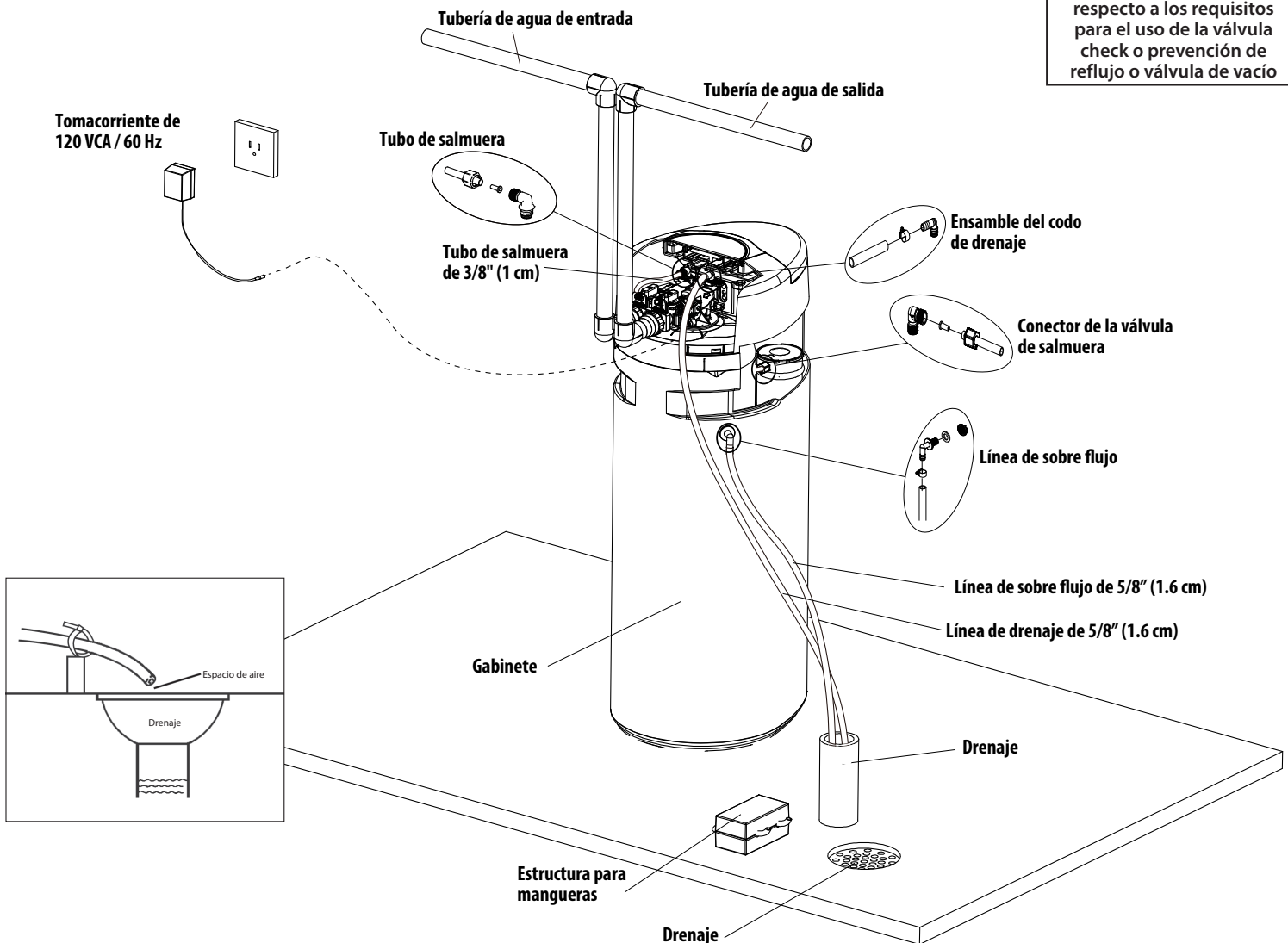
# INSTALACIÓN DE SU ACONDICIONADOR DE AGUA

**Conecte el acondicionador de agua a la tubería de la casa.** Cualquier unión de soldadura cerca de la válvula debe hacerse antes de conectar cualquier tubería a la válvula. Siempre deje al menos 6" (152 mm) entre la válvula y las juntas cuando suelde tuberías que están conectadas a la válvula. No hacer esto podría dañar la válvula.

## Instalación del acondicionador de agua



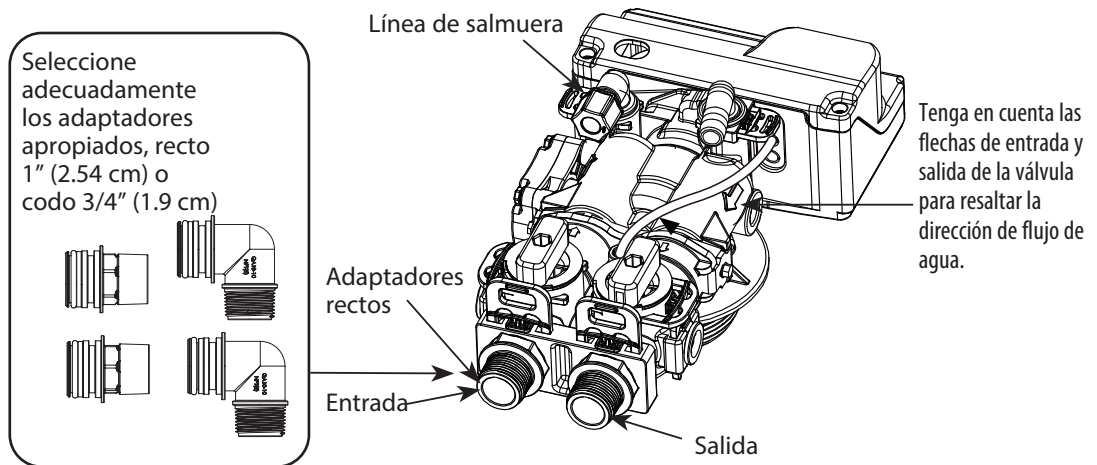
**\*NOTA**  
 Verifique las normas de plomería locales con respecto a los requisitos para el uso de la válvula check o prevención de reflujos o válvula de vacío



**NOTA**  
 Las conexiones de desagüe o la salida de drenaje deben estar diseñadas y construidas para permitir la conexión al sistema de desechos sanitarios a través de un espacio de aire de 2 diámetros de tubería o 1 pulgada (25.4 mm), lo que sea mayor.

**PRECAUCIÓN**  
 Nunca inserte la línea de drenaje directamente en un desagüe, línea de alcantarillado o sifón. Deje siempre un espacio de aire entre la línea de drenaje y las aguas residuales para evitar la posibilidad de que las aguas residuales se desvíen hacia el acondicionador.

# INSTALACIÓN DE SU ACONDICIONADOR DE AGUA

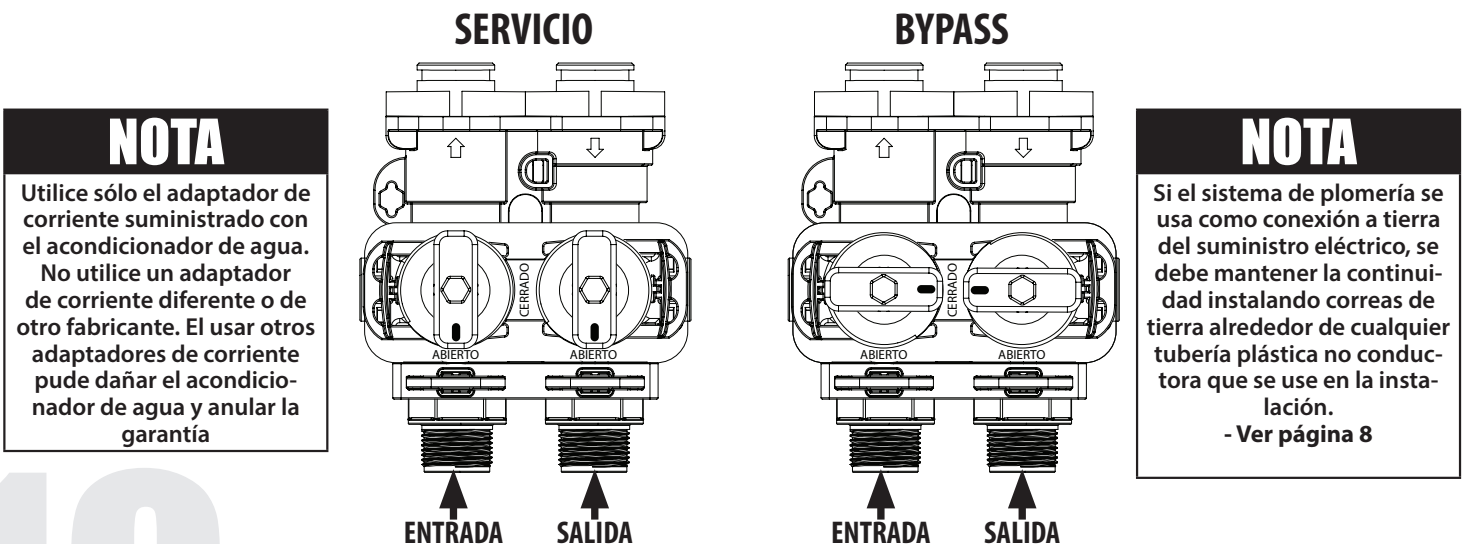


1. Asegúrese de que el bypass esté fijado firmemente a la válvula de control. Conecte los adaptadores rectos o los codos suministrados al bypass con clips rojos. Conecte la entrada y salida del acondicionador de agua a la tubería de la casa. La válvula de control no debe someterse a temperaturas superiores a 43 °C (110 °F). Cuando se utilizan accesorios de fusión, para evitar dañar la válvula de control, suelde los adaptadores de cobre roscados a la tubería de cobre y luego, con cinta de teflón, conecte el conjunto en la válvula bypass.
2. Aplique cinta de teflón a las conexiones roscadas. No utilice compuesto para roscas de tubería, ya que puede dañar el material del cuerpo de la válvula.
3. Conecte el acondicionador a las tuberías de la casa. Cualquier unión de soldadura cerca de la válvula debe realizarse antes de conectar cualquier tubería a la válvula. Siempre deje al menos 6" (152 mm) entre la válvula y las juntas cuando suelde tuberías que están conectadas a la válvula. Si no lo hace, podría dañar la válvula.
4. **Conexión de la línea de desagüe:** Conecte una manguera de desagüe de 1/2" (1.3 cm) de diámetro interior y 5/8" (1.6 cm) de diámetro exterior a la conexión de la línea de drenaje. Coloque la línea de desagüe en un desagüe del piso o un desagüe de lavandería. Complete la instalación de plomería necesaria.
5. **Con la llave allen (incluida), coloque la unidad en la posición de derivación.**

## Bypass de agua manual

En caso de emergencia o mantenimiento del acondicionador, puede aislar su acondicionador de agua del suministro de agua usando la válvula bypass ubicada en la parte posterior del control. En funcionamiento normal, la válvula bypass está **ABIERTA** con las perillas de **ABIERTO/CERRADO** alineadas con las tuberías de **ENTRADA y SALIDA**; consulte el diagrama de **SERVICIO** a continuación. Para aislar el acondicionador, simplemente gire las perillas como se indica a la posición **CERRAR** hasta que se bloqueen; vea el diagrama de **BYPASS** a continuación. Puede seguir usando sus accesorios y electrodomésticos relacionados con el agua, ya que el suministro de agua no pasa por el acondicionador. Sin embargo, el agua que utilice no se tratará. Para reanudar el servicio de agua, abra la válvula bypass girando las perillas nuevamente a la posición abierta.

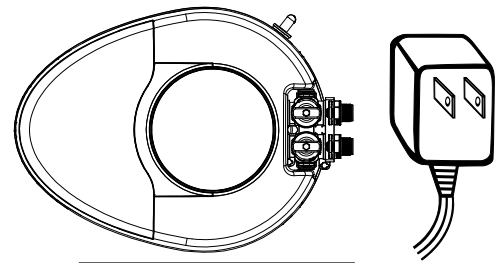
**Asegúrese de que las perillas de derivación estén completamente abiertas, de lo contrario, el agua no acondicionada podría ingresar a través de la válvula.**



# ARRANQUE Y PROGRAMACION

La válvula de control se controla con componentes electrónicos sencillos y fáciles de usar que se muestran en una pantalla LCD. Cuando la energía está conectada, la pantalla mostrará la siguiente información en secuencia:

- Fecha y hora
- Días de regeneración (intervalo de tiempo entre retrolavados)
- Días restantes (días que quedan antes del próximo retrolavado)
- Hora de regeneración (hora del día en que comienza el retrolavado)
- Última fecha de regeneración (última fecha en la que se realizó un retrolavado del sistema)
- Tasa de flujo actual (GPM) (tasa de flujo de agua que se usa actualmente)
- Tasa de flujo máximo (GPM) (tasa de flujo máxima registrada del agua)



**Especificaciones eléctricas:**  
Adaptador:  
Entrada: 120VCA 60 Hz 0.18 A  
Salida: 12VCA 650 mA  
Válvula:  
Entrada: 12VCA 650 mA

## PASO 1. AGREGUE AGUA AL TANQUE DE SALMUERA

Abra la tapa de la sal del gabinete y llénela con agua hasta que haya aproximadamente 3" (75 mm) de agua. **No agregue sal al tanque de salmuera en este momento.**

## PASO 2. REVISE LAS CONEXIONES DE TUBERÍAS

Verifique que la válvula bypass todavía esté en la posición de derivación y abra el suministro de agua principal.

Compruebe si hay fugas en la nueva tubería que se conecta a la unidad. Abra el grifo más cercano, después de la

unidad, y deje correr el agua durante unos minutos para limpiar cualquier residuo que pueda entrar a la tubería durante la instalación. **Aviso: Si el grifo tiene una rejilla, se debe quitar para permitir que los escombros salgan de la tubería.**

### Configuración del teclado

#### BOTÓN MENÚ

Esta función ingresa la información básica requerida en el momento de la instalación.

#### ARRIBA / ABAJO

Estos botones se utilizan para aumentar o disminuir el valor de configuración mientras programa.

ULTIMA REGEN.  
03/ENE/2020

#### BOTÓN DE CONFIRMAR

Este botón tiene dos funciones. La primera es iniciar una regeneración manual manteniendo presionado el botón durante 3 o más segundos. La segunda función es, mientras está en modo de programación, esta tecla le permite al usuario cambiar el valor de cada configuración.

## PASO 3. ARRANQUE EL ACONDICIONADOR

**3a** Enchufe el transformador en un tomacorriente exclusivo (no utilice un tomacorriente controlado por un interruptor de luz) y conecte la unidad a la corriente.

**3b** Si el equipo está bloqueado, deberá mantener presionado el botón MENÚ durante 3 segundos para desbloquear, luego presione y mantenga presionado el botón CONFIRMAR para iniciar una regeneración manual, usando las flechas para elegir la regeneración inmediata y permita que la válvula avance a la posición de salmuera.

**3c** Abra parcialmente el lado de entrada del bypass, la unidad purgará el aire del tanque y de la válvula a través de la línea de drenaje. Cuando sale agua de la línea de drenaje, la entrada de derivación se puede abrir completamente. Deje que la unidad se ponga en salmuera durante varios minutos o hasta que aparezca un chorro constante de agua en el desagüe.

**3d** Avance a la posición de recarga y permita que la unidad se recargue a 3" (7.5 cm) de agua (esto puede requerir que la unidad avance manualmente a través de sus ciclos más de una vez). Permita que la unidad vuelva al servicio y luego continúe con la programación.

## PASO 4. PROGRAMACIÓN DEL ACONDICIONADOR

PRESS MENU KEY  
3 SEC TO UNLOCK



1. La pantalla mostrará **PRESIONE MENU** **3 SEGUNDOS PARA DESBLOQUEAR.**
2. Después de 3 segundos la pantalla confirmará el desbloqueo

AUG/30/2020  
12:15AM



3. Presione y mantenga **CONFIRMAR** para comenzar el proceso de regeneración manual

BACKWASH  
10:00 REMAIN



4. La pantalla mostrará el tiempo restante. **PERMITA TERMINAR EL CICLO COMPLETO**

# ARRANQUE Y PROGRAMACION (CONTINUACION)

## PASO 4. PROGRAMACIÓN DEL ACONDICIONADOR

Esta unidad viene configurada de fábrica para el tamaño correcto. Debe programar la fecha, la hora, el número de personas en la casa y el ajuste de dureza correcto. Por favor revise el cálculo de dureza compensada antes de ingresar el número de dureza de su análisis de agua.

### Cálculo de la dureza compensada para agua con presencia de hierro o manganeso

De su análisis de agua.

Hierro x 4 = granos de dureza y/o Manganeso x 8 = granos de dureza. Estos números se pueden encontrar en su informe de análisis de agua y se deben agregar los granos equivalentes de dureza a su número de dureza total. La nueva suma de estos números es la dureza que se debe ingresar durante la programación a continuación.

Ej.

Hierro = 0.5 ppm x 4 = 2.0 gpg

Manganeso = 0.3 x 8 = 2.4 gpg (siempre redondear hacia arriba) = 3.0 gpg

Dureza = 15 gpg + 2.0 (Hierro compensado) + 3.0 (Manganeso compensado) = 20 gpg  
introduzca 20 como la dureza en la programación.

Hierro \_\_\_\_\_ x 4 + Manganeso x 8 \_\_\_\_\_ + Dureza = Dureza total \_\_\_\_\_ *(Introduzca esta cantidad)*

PRESS MENU KEY  
3 SEC TO UNLOCK

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

1. La pantalla mostrará **PRESIONE MENU** **3 SEGUNDOS PARA DESBLQUEAR.**
2. Después de 3 segundos la pantalla confirmará el desbloqueo.

AUG/30/2020  
12:15AM

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

3. Presione **MENÚ** hasta que escuche un pitido.

TIME OF DAY  
12:15AM

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

4. Ahora presione **ARRIBA** o **ABAJO** para cambiar el valor de la hora a la hora actual.

TIME OF DAY  
12:15AM

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

5. Presione **MENÚ** una vez para resaltar el siguiente valor.

TIME OF DAY  
12:15AM

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

6. Ahora presione **ARRIBA** o **ABAJO** para cambiar el valor de los minutos a la hora actual.

TIME OF DAY  
12:15AM

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

7. Presione **MENÚ** una vez para resaltar el siguiente valor

TIME OF DAY  
12:15PM

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

8. Ahora presione **ARRIBA** o **ABAJO** para cambiar los valores de AM/PM a la hora actual.

YEAR  
2019

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

9. Presione **MENÚ** una vez para resaltar el siguiente valor.

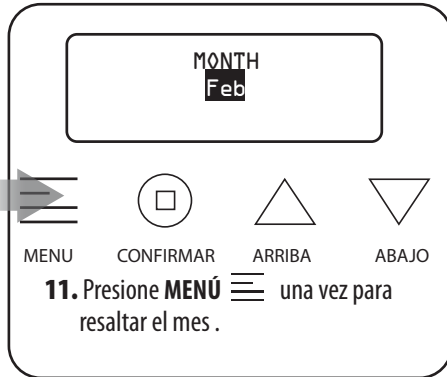
YEAR  
2020

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

10. Ahora presione **ARRIBA** o **ABAJO** para cambiar el valor al año actual

# ARRANQUE Y PROGRAMACION (CONTINUACION)

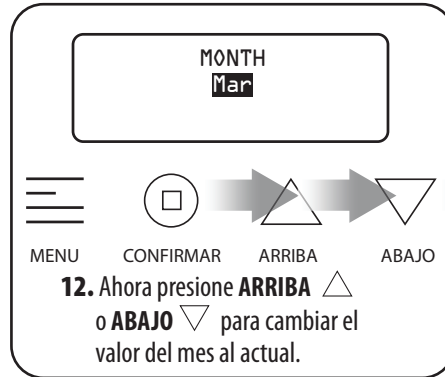
## PROGRAMACIÓN: - CONTINUACIÓN



MONTH  
**Feb**

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

**11.** Presione **MENÚ** ≡ una vez para resaltar el mes.



MONTH  
**Mar**

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

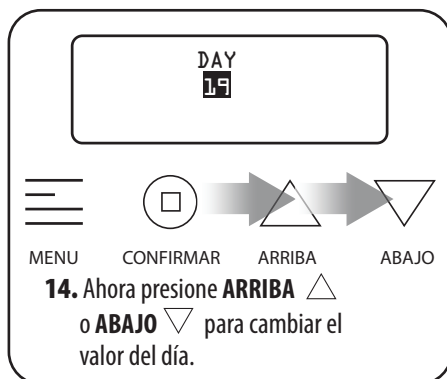
**12.** Ahora presione **ARRIBA** △ o **ABAJO** ▽ para cambiar el valor del mes al actual.



DAY  
**12**

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

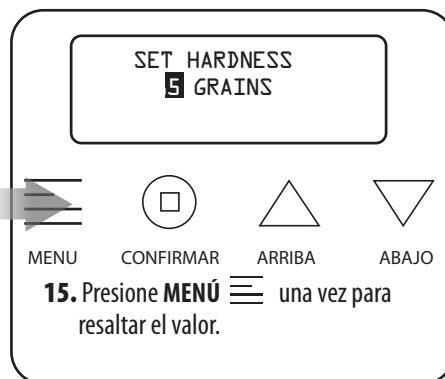
**13.** Presione **MENÚ** ≡ una vez para resaltar el día.



DAY  
**19**

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

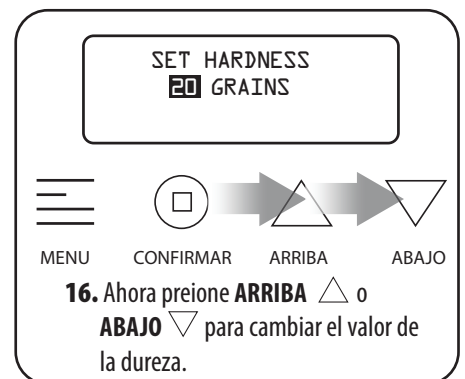
**14.** Ahora presione **ARRIBA** △ o **ABAJO** ▽ para cambiar el valor del día.



SET HARDNESS  
**5** GRAINS

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO


**15.** Presione **MENÚ** ≡ una vez para resaltar el valor.



SET HARDNESS  
**20** GRAINS

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

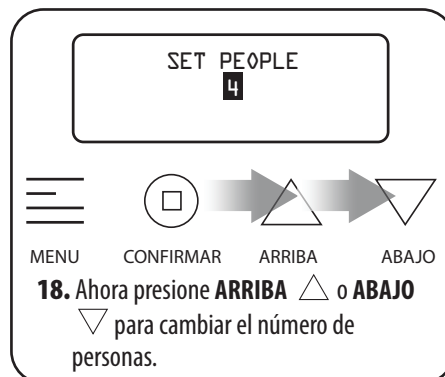
**16.** Ahora presione **ARRIBA** △ o **ABAJO** ▽ para cambiar el valor de la dureza.



SET PEOPLE  
**2**

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

**17.** Presione **MENÚ** ≡ una vez para resaltar el número de personas.



SET PEOPLE  
**4**

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

**18.** Ahora presione **ARRIBA** △ o **ABAJO** ▽ para cambiar el número de personas.



SALT SETTING  
**MUNICIPAL**

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

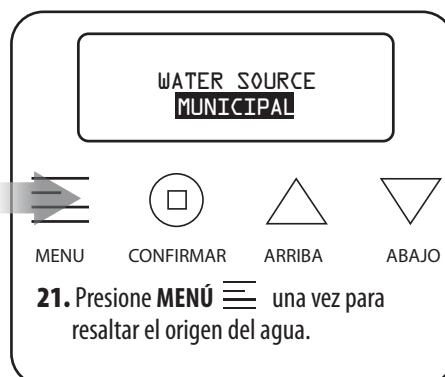
**19.** Presione **MENÚ** ≡ una vez para resaltar la configuración de sal.



SALT SETTING  
**IRON & MN**

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

**20.** Ahora presione **ARRIBA** △ o **ABAJO** ▽ para cambiar la configuración de sal\* (Ver\*\* seleccione su configuración de sal\* - pág. 15. Para agua contaminada, ajuste a Hierro y Manganeseo\*\*



WATER SOURCE  
**MUNICIPAL**

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

**21.** Presione **MENÚ** ≡ una vez para resaltar el origen del agua.



WATER SOURCE  
**WELL/OTHER**

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

**22.** Ahora presione **ARRIBA** △ o **ABAJO** ▽ para cambiar el valor del **origen del agua**. Para agua contaminada, ajuste a **POZO/ OTROS**. Para agua limpia de la ciudad, elija **Municipal**.

# ARRANQUE Y PROGRAMACION (CONTINUACION)

**23.** Presione **MENÚ** una vez para resaltar el valor.

**24.** Ahora presione **ARRIBA** o **ABAJO** teclas para cambiar la hora de regeneración.

**25.** Presione **MENÚ** una vez para **COMPLETAR LA PROGRAMACIÓN**.

## CONFIGURACIÓN DE LIMPIEZA INTELIGENTE

Se puede seleccionar Limpieza Inteligente si desea que el sistema realice automáticamente un ciclo corto de retrolavado y se enjuague después de 7 días sin uso. Esto ayuda a prevenir el crecimiento de bacterias a partir del agua estancada. Este modo también se recomienda para filtros ya que ciertos tipos de medios filtrantes pueden "cementarse" o endurecerse durante largos periodos de inactividad. Si le preocupa el uso adicional de agua, desactive el modo vacaciones.

**1.** Para configurar Limpieza Inteligente, mantenga pulsado **MENÚ** y **CONFIRMAR** hasta que escuche un pitido.

**2.** Presione **CONFIRMAR** hasta que aparezca la configuración de LIMPIEZA INTELIGENTE.

**3.** Ahora presione **ARRIBA** o **ABAJO** para ingresar a la configuración de minutos y días.

**4.** Presione **CONFIRMAR** para la configuración de minutos. Ahora presione **ARRIBA** o **ABAJO** para cambiar los minutos.

**5.** Presione **CONFIRMAR** para la configuración de día. Ahora presione **ARRIBA** o **ABAJO** para cambiar los días.

**6.** Presione **CONFIRMAR** una vez para **COMPLETAR LA PROGRAMACIÓN**.

### \*SELECCIONE SU CONFIGURACIÓN DE SAL

Elija **\*ALTA EFICIENCIA** para minimizar el uso de sal. Su sistema se regenerará un poco más a menudo, pero su uso de sal se puede reducir en un 20% en comparación con la configuración **ESTÁNDAR**.

Elija **ESTÁNDAR** cuando necesite maximizar su capacidad, pero aún operar el sistema con buena eficiencia.

Elija **\*\*Hierro y Manganese** si tiene problemas con agua que contenga hierro, manganeso o dureza superior a 50 gpg. Se necesitará la configuración de sal alta ya que estos minerales son más difíciles de limpiar del lecho de resina. Nota: También será necesario agregar periódicamente un limpiador de resina al tanque de salmuera para asegurar un funcionamiento adecuado. **Ver sección de mantenimiento.**

### FUNCIONAMIENTO DURANTE UN FALLO DE ENERGÍA

En caso de un corte de energía, la válvula registrará la hora y el día. Los ajustes programados se almacenan en una memoria no volátil y no se perderán durante un corte de energía. Si falla la energía mientras la unidad está en regeneración, la válvula terminará la regeneración desde el punto en que se encuentra en el momento en que se restablezca la energía. Si la válvula pierde una regeneración programada debido a un corte de energía, quedará en espera una regeneración en el próximo tiempo de regeneración una vez que se restablezca la energía.

# ARRANQUE Y PROGRAMACION (CONTINUACION)

## \*Agregue sal al gabinete

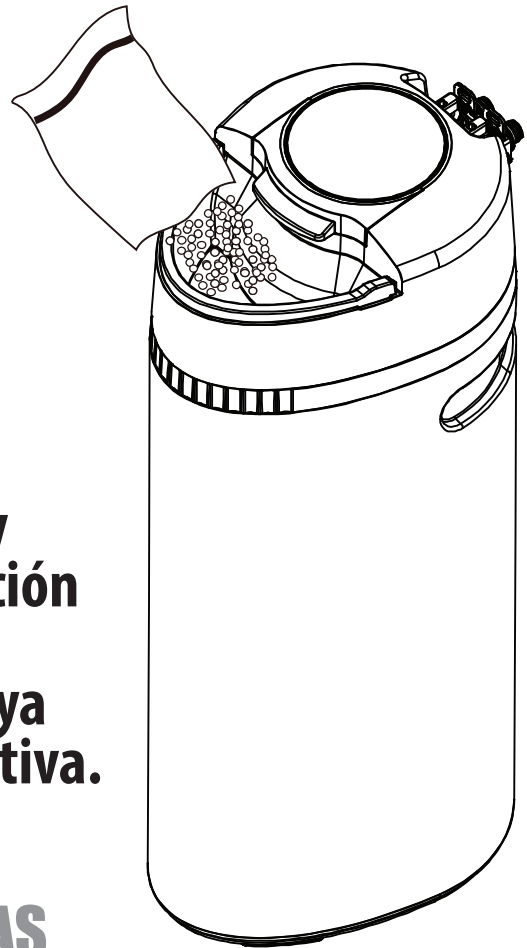
Agregue 40 kg de sal cristalina para acondicionador de agua en el tanque de salmuera. La unidad llenará automáticamente el agua hasta el nivel correcto cuando se regenere.

### NOTA

#### NUEVOS SONIDOS

Puede notar nuevos sonidos mientras funciona su acondicionador de agua. El ciclo de regeneración dura aproximadamente de 1,5 horas a 3,0 horas según el modelo específico. Durante este tiempo, escuchará el agua correr intermitentemente al desagüe.

**Arranque y programación completa. La unidad ya está operativa.**



## LIMPIEZA DEL SISTEMA DE TUBERÍAS

Los siguientes procedimientos son solo pautas, pero han demostrado ser exitosos en la mayoría de los casos. Bajo ninguna circunstancia se debe seguir ningún procedimiento descrito a continuación si es contrario a las instrucciones del fabricante del dispositivo. En caso de que surjan preguntas sobre la conveniencia de realizar un procedimiento, se recomienda encarecidamente que se consulte al centro de servicio autorizado del fabricante antes de realizar el procedimiento.

### Calentador de agua

Si el calentador de agua ha estado expuesto tanto al hierro como a la dureza durante un largo período de tiempo, el reemplazo del tanque del calentador puede ser la única solución práctica para evitar las manchas continuas que se originan en el calentador. Después de completar la instalación del acondicionador, limpie el calentador de agua siguiendo estas instrucciones:

1. Cierre el suministro de energía al calentador de agua y cierre la válvula de entrada de agua del calentador.
2. Drene completamente el tanque de agua caliente. Abra la válvula de entrada de agua permitiendo que el tanque del calentador se vuelva a llenar con agua sin hierro. Continúe enjuagando hasta que el agua salga clara para drenar.
3. Si, después de aproximadamente 30 minutos de lavado, el agua NO se aclara, finalice la operación de lavado. Vuelva a llenar el calentador de agua con agua y vierta aproximadamente 1/2 (2 litros) galón de blanqueador doméstico en la parte superior del tanque del calentador. Deje reposar la solución de cloro en el tanque durante 20 a 30 minutos. Enjuague el tanque.
4. Encienda el suministro de energía.

### NOTA

Si el agua no se aclara en aproximadamente 10 minutos, probablemente se deba reemplazar el calentador de agua.

### Lavaplatos

Los lavavajillas pueden tener acumulación de sarro debido a la exposición prolongada al agua dura que afecta el rendimiento nominal de fábrica.

### Tanques de descarga de inodoro

Vierta de 4 a 6 onzas (118.3 a 177.5 ml) de limpiador de resina mineral Pro-Rust Out u otro limpiador adecuado que contenga un ácido suave, como cloro, en tanques y depósitos de descarga y deje reposar. Cuando se complete la instalación, descargue los inodoros varias veces con agua suave. Si las manchas o los depósitos regresan, verifique que las líneas estén conectadas al agua suave. Repita el procedimiento hasta que el agua salga clara en el drenaje.

# CALENDARIO E INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

## Programa de mantenimiento

- Los sellos y espaciadores junto con el conjunto del pistón deben inspeccionarse/limpiarse o reemplazarse anualmente o según sea necesario, según la calidad del agua de entrada y el uso del agua. Consulte **la Inspección y el reemplazo del conjunto del pistón y el juego de sello y espaciador en la sección Guía de mantenimiento.**
- Los inyectores deben limpiarse/inspeccionarse o reemplazarse anualmente o según sea necesario, según la calidad y el uso del agua. Consulte **Limpieza del conjunto del inyector en la sección Guía de mantenimiento.**
- La calidad del agua de entrada y el consumo de agua determinarán la frecuencia con la que se debe reponer o reemplazar la media filtrante. Consulte con su experto en tratamiento de agua sobre la frecuencia de cambio de la media filtrante.
- El kit de mantenimiento debe usarse para dar servicio a la válvula de control anualmente o según sea necesario. El kit de mantenimiento consta de conjunto de pistón, sellos, espaciadores e inyectores.

El mantenimiento de su nuevo acondicionador de agua requiere muy poco tiempo o esfuerzo, pero es esencial. El mantenimiento regular garantizará muchos años de funcionamiento eficiente y sin problemas.

## Cuidado de su acondicionador de agua

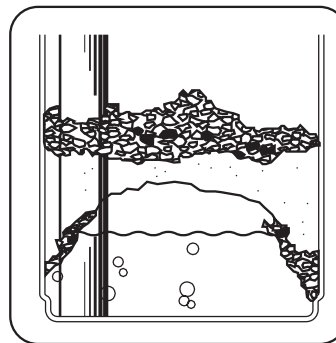
Para conservar la apariencia atractiva de su nuevo acondicionador de agua, límpielo ocasionalmente con una solución de jabón suave. No utilice limpiadores abrasivos, amoníaco o disolventes. Nunca someta su acondicionador a congelamiento o a temperaturas superiores a 43 °C (110 °F).

**EL NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES Y EL PROGRAMA DE MANTENIMIENTO RESULTARÁ EN QUE LA UNIDAD NO FUNCIONE CORRECTAMENTE Y ANULARÁ SU GARANTÍA.**

### Puente de sal

La humedad o el tipo incorrecto de sal pueden crear una cavidad entre el agua y la sal. Esta acción, conocida como "puente", evita que se forme la solución de salmuera y ocasiona agua dura sin tratar.

Si sospecha que hay puentes de sal, golpee con cuidado el exterior del tanque de salmuera de plástico o vierta un poco de agua tibia sobre la sal para romper el puente. Después de esto, permita que la unidad consuma la sal restante y luego limpie a fondo el tanque de salmuera. Deje pasar cuatro horas para producir una solución de salmuera, luego regenere manualmente el acondicionador.



### PRECAUCION!

La salmuera líquida irritará los ojos, la piel y las heridas abiertas; lave suavemente el área expuesta con agua limpia. Mantenga a los niños alejados de su acondicionador de agua.

### Limpieza del tanque de salmuera

Los tanques de sal acumularán lodo (sal sin disolver) en el fondo de ellos que continuará aumentando con el paso del tiempo. Cada 2 a 3 años, el depósito de sal debe limpiarse completamente y reiniciarse siguiendo las instrucciones originales de puesta en marcha.

### Revisión del nivel de sal

Compruebe el nivel de sal con regularidad. Retire la tapa del gabinete y asegúrese de que el nivel de sal esté siempre por encima del nivel de salmuera (agua).

### Agregue sal al gabinete

Use solo sal limpia etiquetada para uso de acondicionador de agua, como cristal, pellet, pepita, botón o solar. Se desaconseja el uso de sal de roca porque contiene limo y arena insolubles que se acumulan en el tanque de salmuera y pueden causar problemas con el funcionamiento del sistema. Agregue la sal directamente al tanque, llenando no más alto que la parte superior del pozo de salmuera.

### NOTA

EL NIVEL DE SAL DEBE ESTAR SIEMPRE POR ENCIMA DEL NIVEL DEL AGUA EN TODO MOMENTO.



### PRECAUCION!

Un arranque incorrecto, el agua por encima del nivel de sal (no hay suficiente sal en el tanque) afectará la capacidad de la unidad y provocará una fuga de la dureza. En caso de que ocurra alguna de estas situaciones o la unidad no se regenere por cualquier otro motivo, primero corrija el problema. Luego, regenere la unidad manualmente dos veces seguidas para restaurar la capacidad de reserva y devolver a media filtrante a las especificaciones originales.



# SERVICIO A LA VALVULA DE CONTROL



## PRECAUCION!

El desmontaje bajo presión puede provocar inundaciones. Siga siempre estos pasos antes de dar servicio a la válvula

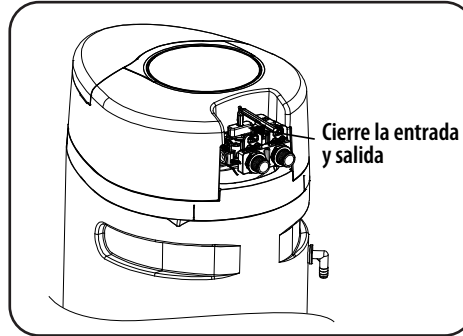
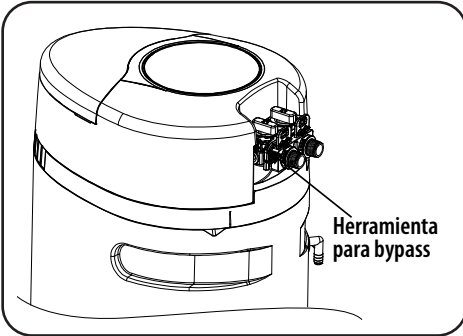


## ADVERTENCIA!

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!  
DESCONECTE LA UNIDAD ANTES DE QUITAR LA CUBIERTA O DE ACCEDER A CUALQUIER PIEZA DE CONTROL INTERNO

## Antes del servicio

1. Cierre el suministro de agua del acondicionador utilizando la herramienta para bypass.



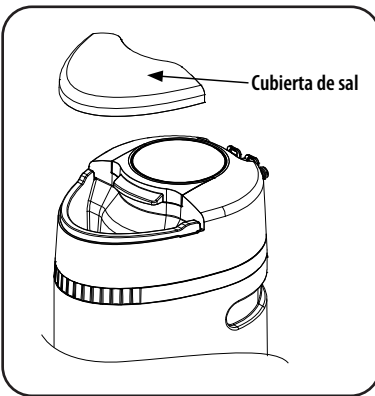
## NOTA

Use la herramienta de bypass incluida en el paquete de piezas pequeñas si las perillas del bypass son difíciles de girar de posición.

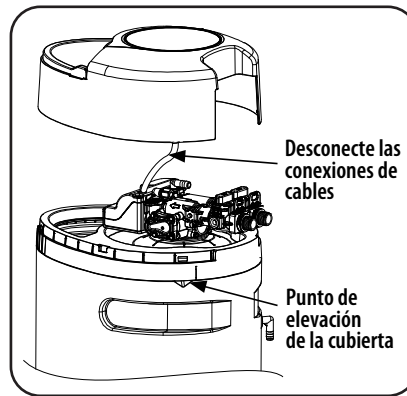
2. Libere la presión del agua en el acondicionador colocando el control en la posición de retrolavado momentáneamente. Regrese el control a la posición de Servicio.

3. Desenchufe el cable eléctrico del tomacorriente.

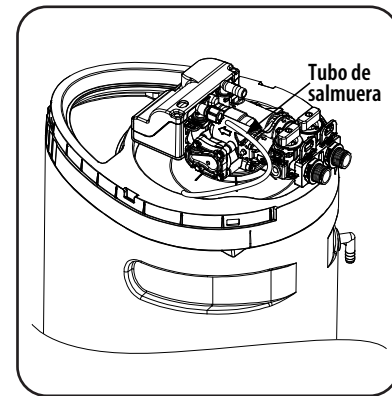
4. Desconecte la conexión de la línea de drenaje.



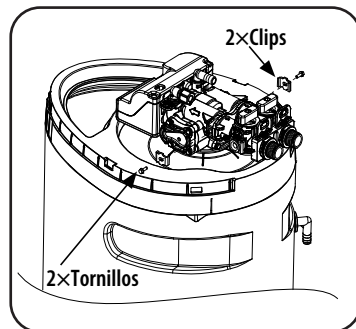
5. Remueva la cubierta de sal.



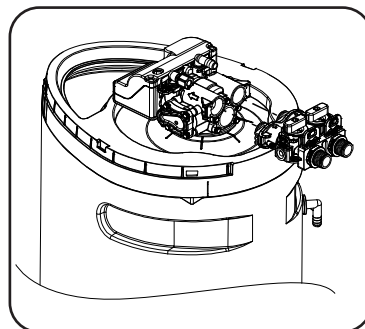
6. Quite la tapa y desconecte la conexión del cable.



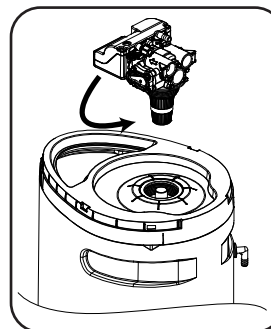
7. Desconecte la línea de salmuera.



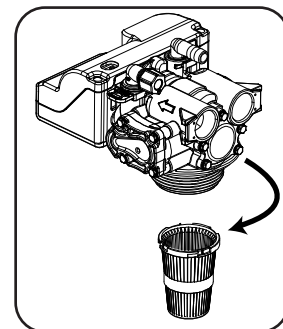
8. Retire los clips que conectan la válvula de control y el bypass.



9. Retire el bypass del acondicionador.



10. Retire la válvula de el acondicionador

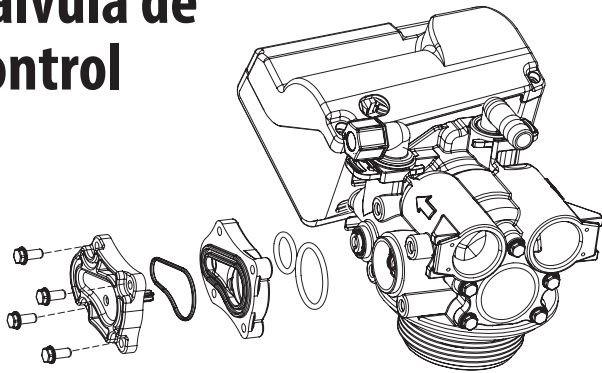


11. Retire el cono superior de la válvula.

# KIT DE INYECTORES PARA AGUA CONTAMINADA

**¡IMPORTANTE!** SI LA FUENTE DE AGUA EN LA QUE SE APLICA ESTE ACONDICIONADOR DE AGUA NO ES AGUA MUNICIPAL Y CONTIENE HASTA 1,5 MG/L O PPM DE HIERRO FERROSO (AGUA CLARA) Y/O HASTA 0,75 MG/L O PPM DE MANGANESO, EL KIT DE INYECTOR PARA AGUA CONTAMINADA DEBE INSTALARSE EN LA VÁLVULA DE CONTROL SIGUIENDO ESTAS INSTRUCCIONES. NECESITARÁS HACER 3 CAMBIOS DE PROGRAMACIÓN. EN LA CONFIGURACIÓN DE USUARIO PRINCIPAL: 1. CONFIGURACIÓN DE SAL ESTABLECIDA EN HIERRO/MN. 2. FUENTE DE AGUA ESTABLECIDA EN POZO/OTRO. 3. LA CAPACIDAD DE HIERRO Y MN REQUIERE AJUSTES ADICIONALES; CONSULTE LAS INSTRUCCIONES A CONTINUACIÓN. EL NO HACER ESTO RESULTARÁ EN UN FUNCIONAMIENTO INSATISFACTORIO DE ESTE EQUIPO Y ANULARÁ CUALQUIER GARANTÍA DE RENDIMIENTO IMPLÍCITO.

## Válvula de control



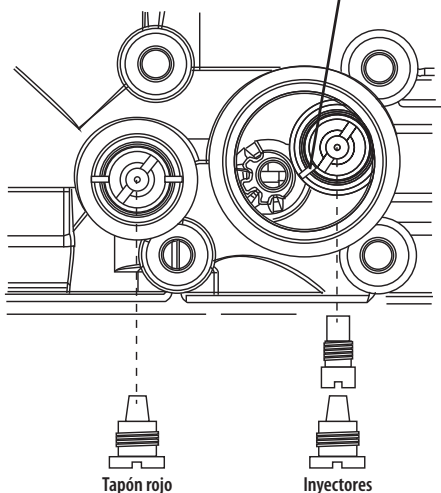
Reemplace los inyectores con el número y el color correctos correspondientes al tamaño de su equipo.

**\*NOTA:** Recuerde lubricar correctamente TODOS los o-rings con el lubricante de silicona incluido.

### ¡IMPORTANTE!

El soporte del inyector debe estar alineada e insertada correctamente para evitar que se aplaste cuando se vuelva a instalar la tapa del inyector. Las marcas en el soporte y el cuerpo de la válvula debe alinearse.

### Configuración del inyector flujo ascendente



**PRECAUCIÓN!**  
NO apriete demasiado inyectores. Solo apriete ligeramente.

## Cambio de programación requerido

Cambie la configuración de la capacidad de Hierro/Manganeso en el segundo nivel de programación de 2500 granos por libra de sal a 2100 granos por libra de sal.

PRESS MENU KEY  
3 SEC TO UNLOCK

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

1. La pantalla mostrará presione **MENÚ** **3 segundos para desbloquear**
2. Después de 3 segundos, la pantalla emitirá un pitido confirmando el desbloqueo.

CODE: 000

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

3. Mantenga presionado **ABAJO**
4. Ingrese el código 100 presionando **ARRIBA** ahora presione **CONFIRMAR** tres veces para aceptar el código.

IRON & MN  
2500 GRAINS

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

5. Presione **CONFIRMAR** para avanzar de Hierro y Manganeso lbs a Hierro y Manganeso granos.
6. Presione **ABAJO** para cambiar 2500 a 2100. Presione **CONFIRMAR** hasta que pase a Programación completa.

SALT SETTING  
IRON & MN

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

7. Ahora presione **ARRIBA** o **ABAJO** para cambiar el valor de Ajuste de sal. Para agua contaminada, ajuste a **Hierro y Manganeso**

WATER SOURCE  
MUNICIPAL

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

8. Para agua contaminada seleccione la fuente **Pozo/Otros**

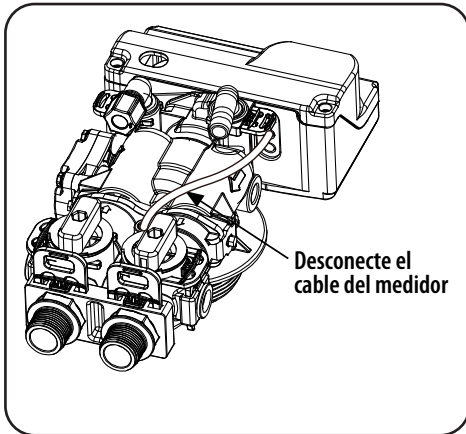
WATER SOURCE  
WELL/OTHER

MENU CONFIRMAR ARRIBA ABAJO

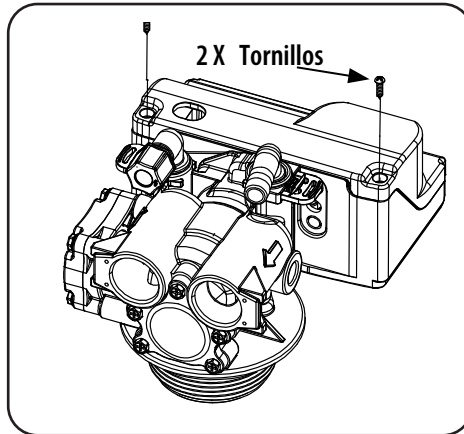
9. Ahora presione **ARRIBA** o **ABAJO** para cambiar el valor de la **fuentes de agua**. Para agua contaminada seleccione **Pozo/Otros**

**¡IMPORTANTE!**  
Este cambio es necesario para compensar el cambio de inyector.

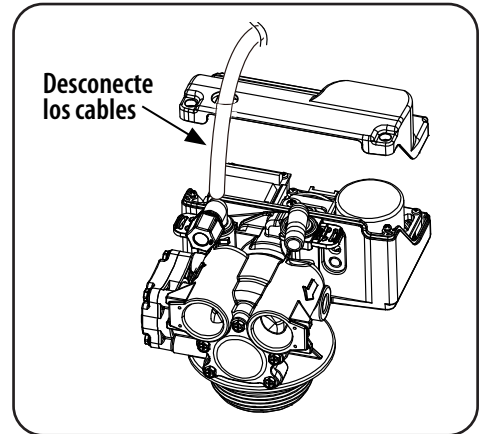
# REEMPLAZO DEL TEMPORIZADOR



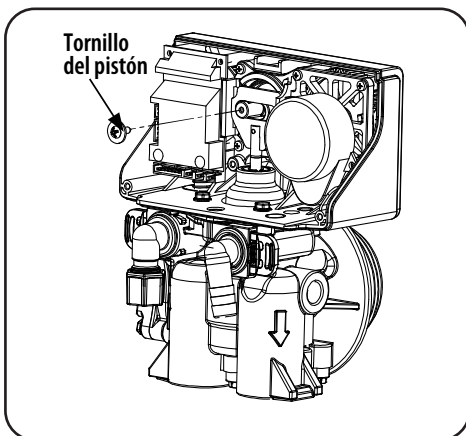
1. Desconecte el cable del medidor. (Si el cable del medidor está conectado).



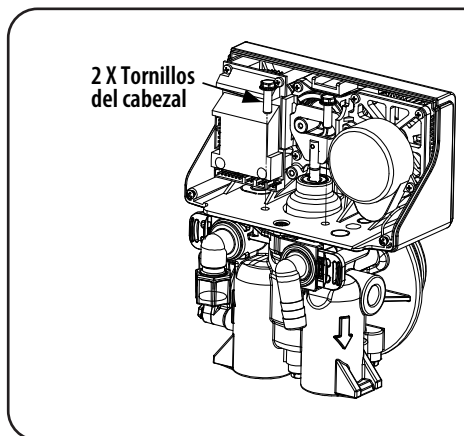
2. Retire los dos tornillos de la tapa de la válvula.



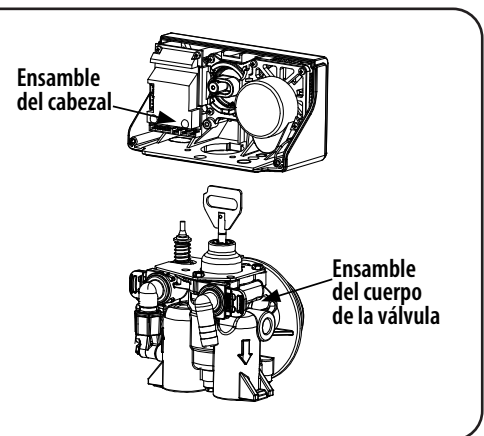
3. Retire la tapa de la válvula y desconecte los cables conectados a la PCB



4. Retire el tornillo del pistón (con arandela) del vástago del pistón.



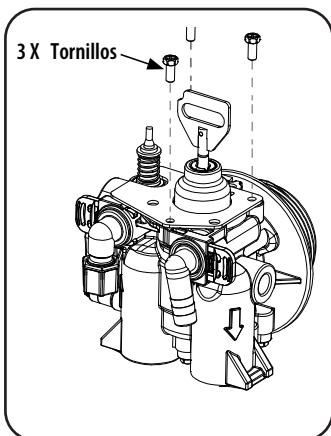
5. Quite los dos tornillos del cabezal de potencia como se muestra.



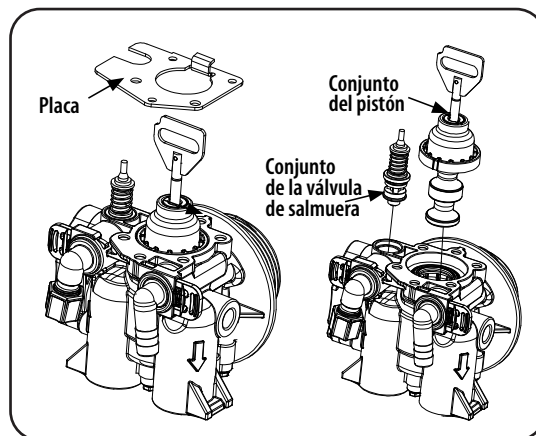
6. Levante el cabezal del conjunto del cuerpo de la válvula.

7. Reemplace el cabezal siguiendo los pasos de esta sección hacia atrás.

# REEMPLACE EL PISTÓN Y/O LA VÁLVULA DE SALMUERA

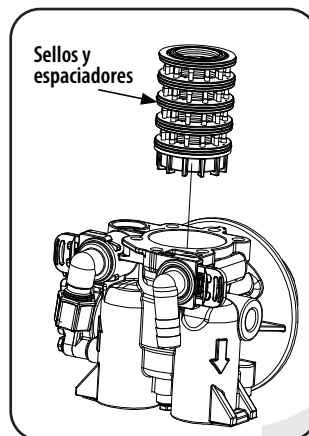


1. Siga los pasos 1 a 6 del reemplazo del temporizador/cabezal.
2. Quite los tres tornillos de la placa en el cuerpo de la válvula.



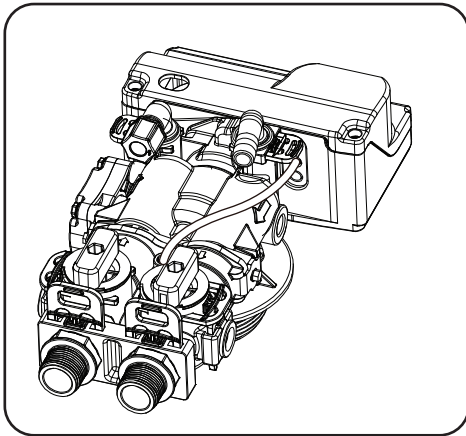
3. Retire la placa del cuerpo de la válvula y extraiga el conjunto del pistón de la válvula. El conjunto de la válvula de salmuera también se puede quitar en esta etapa.

# REEMPLACE LOS SELLOS Y ESPACIADORES

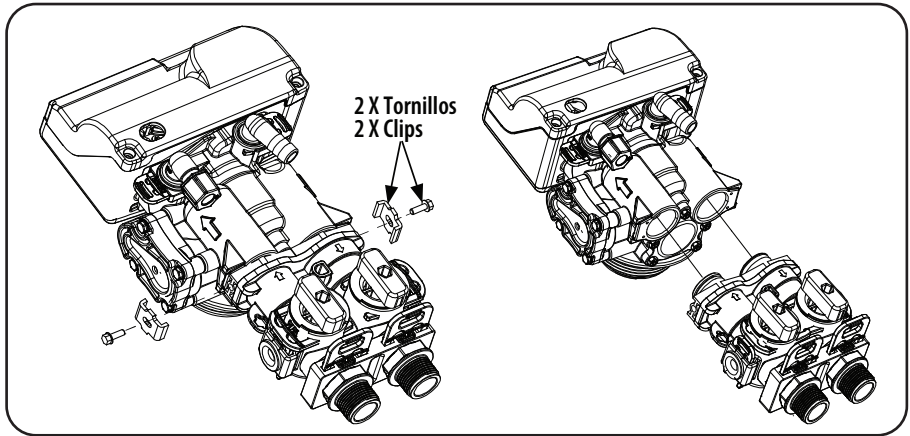


4. Retire el conjunto de sellos y espaciadores, en grase con lubricante de silicona y vuelva a colocarlo.
5. Después del servicio, invierta los pasos mencionados en esta sección.

# REEMPLAZO DEL BYPASS Y EL MEDIDOR

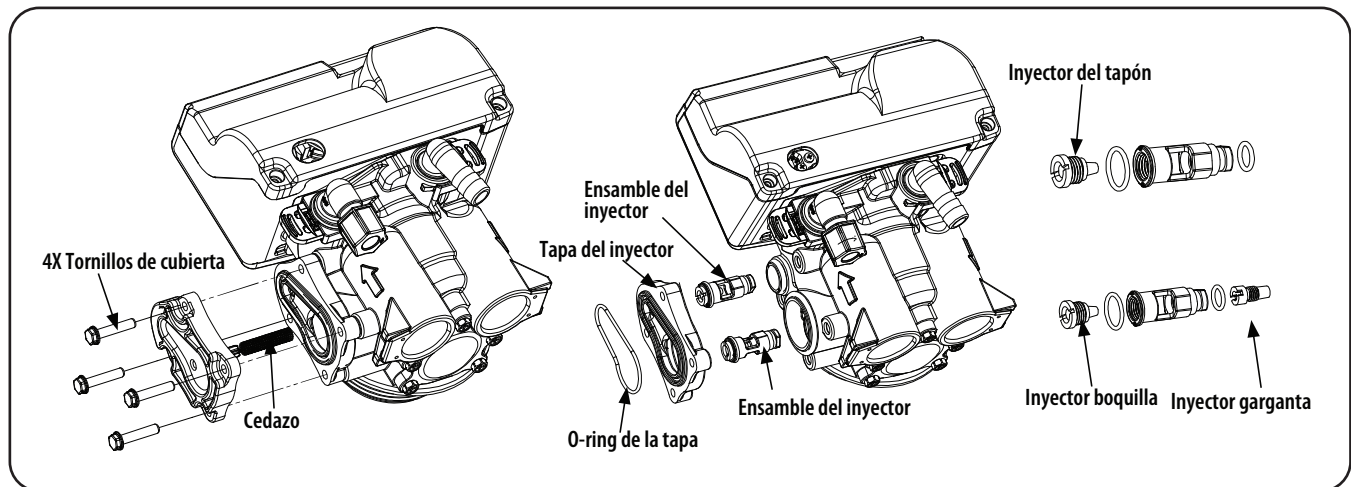


1. Desconecte el cable del medidor.



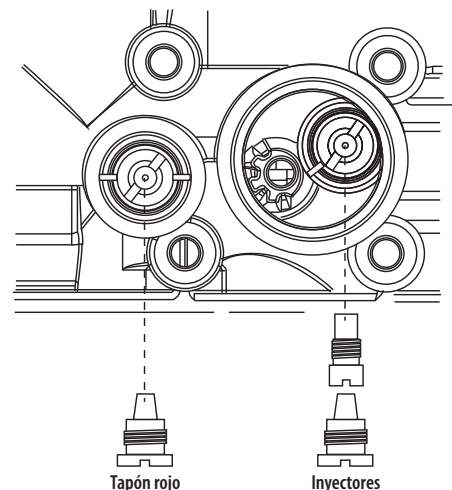
2. Retire el bypass de la válvula removiendo los clips.

# LIMPIEZA DEL CONJUNTO DE INYECTORES

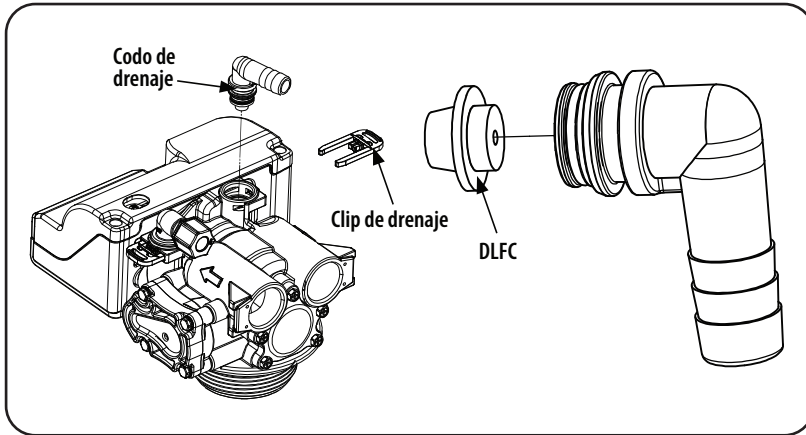


1. Retire los cuatro tornillos de la tapa del inyector.
2. Remueva la tapa del inyector, cuide el cedazo y el o-ring.
3. Extraiga la tapa del inyector, extraiga el conjunto del inyector y el conjunto del tapón del inyector.
4. Retire el inyector boquilla y el inyector garganta, límpielos y colóquelos de nuevo.
5. Después de dar servicio, invierta los pasos en esta sección.

## Configuración del inyector flujo ascendente



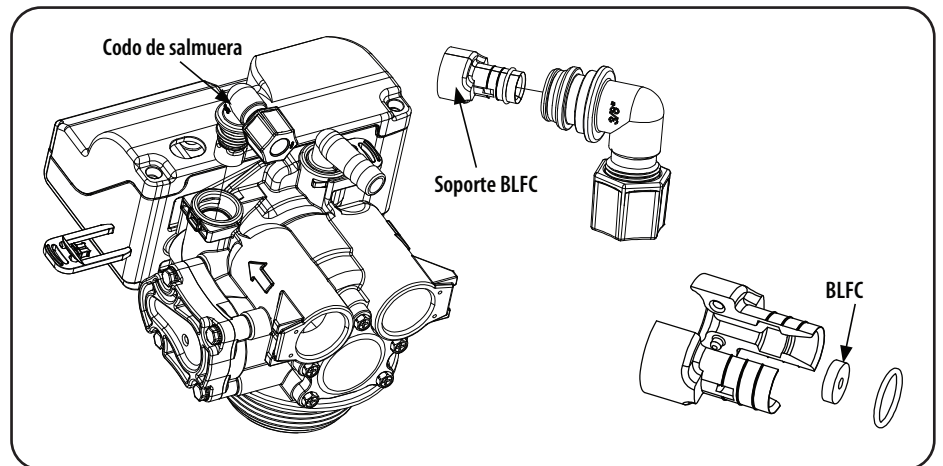
# REEMPLAZO DEL CONTROL DE FLUJO DE DRENAJE



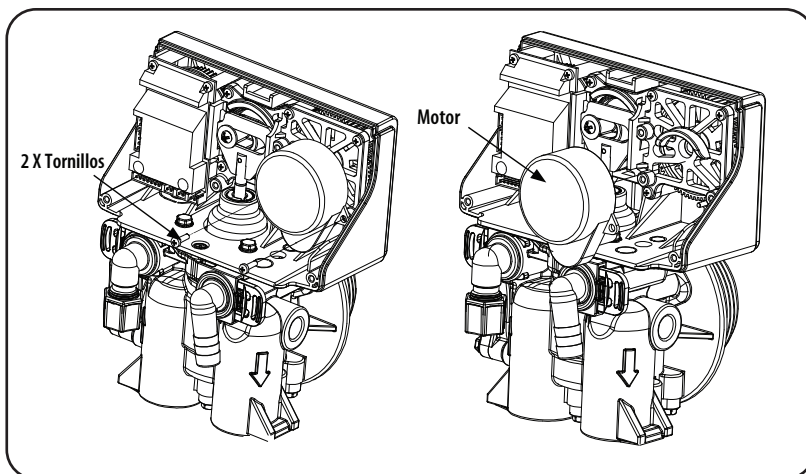
1. Retire el clip rojo de drenaje y saque el codo de drenaje y el control de flujo.
2. Limpie o reemplace el control de flujo.

# REEMPLAZO DEL CONTROL DE FLUJO DE SALMUERA

1. Tire del clip de la línea de salmuera y retire el codo de la línea de salmuera.
2. Remueva el soporte del BLFC.
3. Retire el BLFC, limpie o reemplace el BLFC.

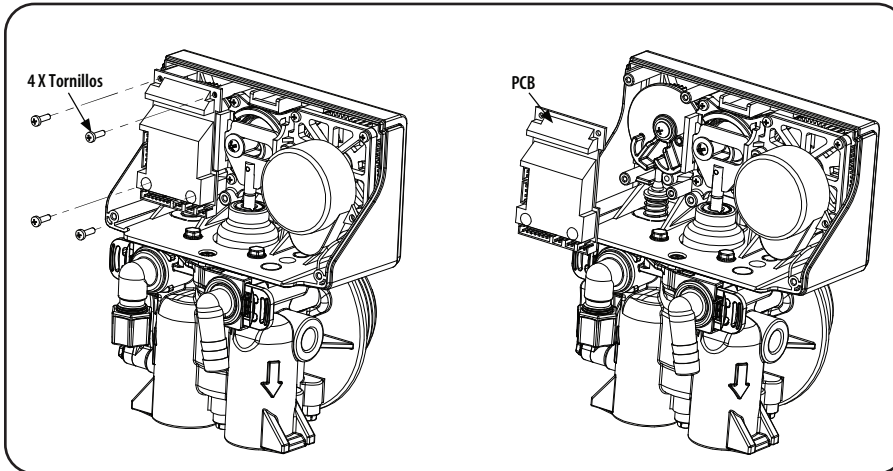


# REEMPLAZO DEL MOTOR



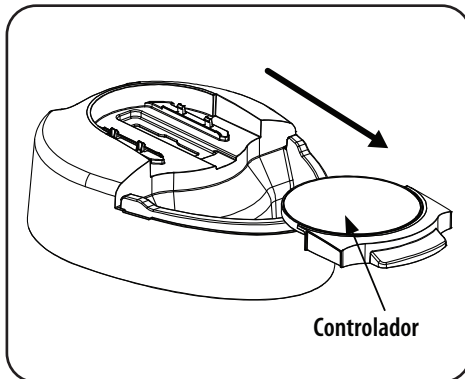
1. Siga los pasos 1 a 3 del reemplazo del temporizador/cabezal.
2. Quite los dos tornillos del motor. Retire el motor (desconecte el cable conectado a la PCB si lo hay), tenga cuidado con el pin debajo del motor.
3. Reemplace el motor.

# REEMPLAZO DEL CIRCUITO ELECTRONICO

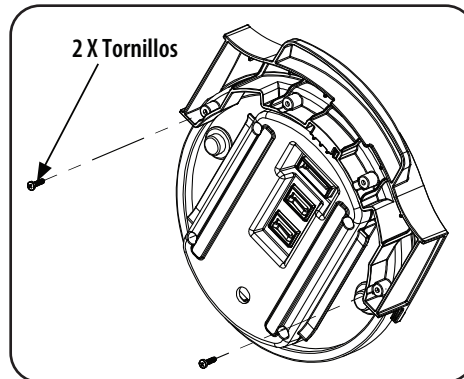


1. Siga los pasos 1 a 3 del reemplazo del temporizador/ cabezal.
2. Retire todas las conexiones de la tarjeta PCB.
3. Retire los 4 tornillos de la tarjeta PCB.
4. Reemplace la tarjeta PCB.

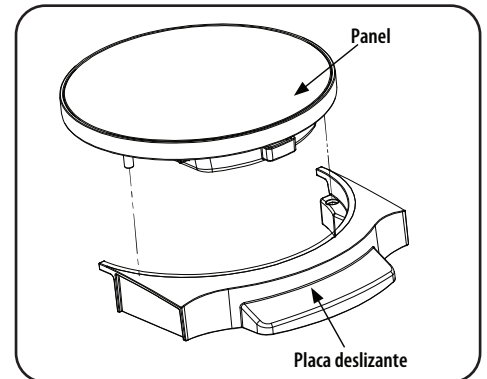
# REEMPLAZO DE LA PANTALLA



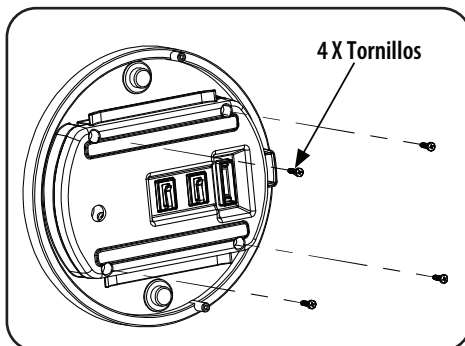
1. Siga los pasos 1 a 6 de Antes del servicio.
2. Retire la tapa de sal y extraiga el conjunto del controlador.



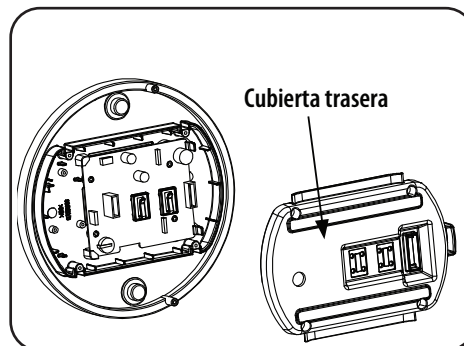
3. Retire los dos tornillos de la placa de soporte deslizante.



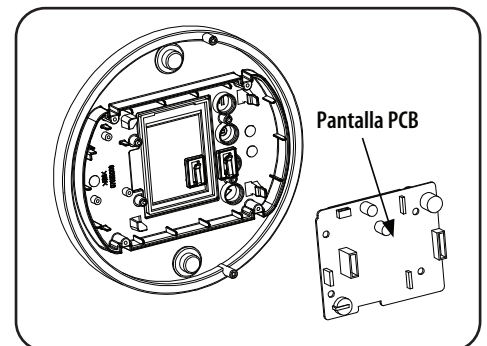
4. Separe el panel y la placa deslizante.



5. Retire los cuatro tornillos de la cubierta trasera.



6. Remueva la cubierta trasera



7. Retire la PCB de la pantalla (sin tornillos colocados)

# SOLUCION DE PROBLEMAS

Problema	Posible solución
<b>** IMPORTANTE **</b> <b>Antes de intentar solucionar cualquier problema, asegúrese de hacer análisis del agua o hacer que se analice. Las pruebas deben incluir el agua cruda, el agua caliente tratada y el agua fría tratada.</b>	
Entrega agua sin tratar	El bypass está cerrado y envía agua cruda a través de la unidad - Regrese la válvula bypass a la posición abierta para dar servicio a la casa - Consulte "Bypass manual de agua"
	Circuito de derivación en la tubería de la vivienda: cierre la válvula de salida solo en el bypass del acondicionador, abra la línea de agua suave más cercana. Si no hay flujo de agua, entonces no hay una derivación en la tubería. Si hay flujo de agua, entonces hay una derivación oculta en la tubería (comuníquese con el plomero).
	Sin sal o bajo nivel de sal: llene con sal por encima del nivel del agua en el depósito de sal. La sal baja afectará la capacidad del acondicionador. - Ver "Mantenimiento"
	No programado correctamente para la aplicación actual - Verifique que la programación esté configurada para corregir el nivel de dureza y la cantidad de personas en el hogar (si es necesario). - Vea "Arranque y programación"
Exceso de agua en el depósito de sal	Consulte Mantenimiento, limpieza de los inyectores y limpieza del depósito de sal.
No se regenera automáticamente, no mide el flujo de agua	Verifique los diagnósticos para la última regeneración- Vea "Cómo funciona su acondicionador". Abra la salida de agua suave más cercana y verifique si los galones están contando hacia atrás en el medidor. Si no está midiendo - Póngase en contacto con un representante de servicio autorizado.
No hay consumo de sal	Inyectores o cedazo del inyector tapados - Limpie y/o reemplace los inyectores y el cedazo - Consulte "Mantenimiento". Puentes de sal en el tanque de sal - Vea "Mantenimiento"
No se regenera automáticamente - Alarma	Causado por un corte de energía o un apagón durante la regeneración, desconecte la energía durante 30 segundos y luego vuelva a conectar, si la alarma continúa, Comuníquese con su distribuidor si es necesario.
La unidad se regenera pero no usa sal	Limpie o reemplace los inyectores: consulte "Mantenimiento"
	El control de flujo de la línea de drenaje está obstruido: limpie el control de flujo de la línea de drenaje para asegurarse de que no haya torceduras o restricciones en la línea de drenaje.
Consumo demasiada sal o más sal de lo esperado	Verifique la programación - ¿La unidad está configurada correctamente para la eficiencia de la sal? ¿La programación es correcta para la dureza y las personas? Consulte "Arranque y programación".
Alarmas después de la regeneración	Causado por un corte de energía o un apagón durante la regeneración - desconecte la energía durante 30 segundos y luego vuelva a conectar, si la alarma continúa, Comuníquese con un representante de servicio autorizado.
	Circuito trasero corroído o dañado, reemplace el circuito. Comuníquese con un representante de servicio autorizado.
Agua descolorida	Resultado de la contaminación del suministro de la ciudad/pueblo: consulte con las autoridades locales para ver si ha habido actividad en la tubería principal de agua en su área. Si ha habido, regenere manualmente la unidad un par de veces seguidas para eliminar el color. Si no ha sido así, comuníquese con un representante de servicio autorizado.
	Acumulación de hierro: si hay pequeñas cantidades de hierro en el suministro de agua cruda, eventualmente se acumulará en la resina y podría salir en el agua tratada. Revise la configuración para compensar el hierro en el agua - Vea "Arranque y programación"
Agua colorida	Comuníquese con su distribuidor o tienda local de suministros de plomería para obtener un limpiador de resina aprobado. Use un limpiador de resina para limpiar la resina como se indica. Para mantenimiento permanente, si es necesario, agregue un alimentador automático.
Pérdida de presión excesiva	Verifique las especificaciones de la unidad: los flujos de servicio continuo o pico pueden exceder la capacidad, lo que hace que la unidad sea ineficaz debido al tamaño. Consulte las "Especificaciones de la unidad". Comuníquese con un representante de servicio autorizado si es necesario.
Error de posición	La tarjeta PCB de control principal no lee la posición de la válvula correctamente, verifique todas las conexiones del arnés, si se encuentran en buen estado, reemplace el circuito. Vea la página 22

Gracias por comprar uno de nuestros sistemas acondicionadores de agua Rainfresh®.  
Estamos comprometidos a asegurar su **completa satisfacción**.

Si tiene alguna pregunta sobre la instalación de este producto o si el producto se daña dentro del período de garantía o si le faltan piezas, comuníquese con nuestro **Centro de Servicio al Cliente** para hablar con uno de nuestros expertos técnicos. Estamos totalmente comprometidos a asegurarnos de que esté totalmente satisfecho con su producto.

**Centro de Servicio al Cliente: 800 033 2482**

(Lunes – Viernes de 8:00 am a 5:00 pm)

**[www.rainfresh.mx](http://www.rainfresh.mx)**



# Rainfresh®

## **Garantía limitada del acondicionador de agua Rainfresh® (1/5/10) años**

El sistema acondicionador de agua Rainfresh® está garantizado al cliente original por un período de un (1) año, a partir de la fecha de compra, contra defectos de materiales o mano de obra. Los controles electrónicos están garantizados por (5) años y el tanque de presión está garantizado por (10) años contra defectos en materiales o mano de obra.

La obligación de la compañía bajo esta garantía consistirá en la reparación o reemplazo, a su opción, de cualquier pieza que la Compañía considere defectuosa después de la inspección, siempre que el producto no haya sido mal utilizado, averiado, alterado o dañado por el consumidor con respecto a la instalación original, según lo determine la Compañía.

Esta garantía no se aplicará si el agua de alimentación al sistema contiene a) Turbidez/sólidos en suspensión > 5 ppm (mg/l). b) Concentraciones de sulfuro de hidrógeno superiores a 0.05 ppm (0.05 mg/l). c) Concentración de hierro mayor a 0.5 ppm (0.5 mg/l) o manganeso mayor a 0.05 ppm (0.05 mg/l), d) Taninos o color. Esta garantía limitada aplica solo a una unidad cuando se devuelve al garante a cargo del propietario y de acuerdo con las instrucciones de envío recibidas del garante.

Esta garantía NO cubre, y está destinada a excluir, cualquier responsabilidad por parte de Rainfresh® por daños incidentales, daños consecuentes, cargos de mano de obra o cualquier otro costo incurrido en relación con la compra, instalación, uso, mantenimiento o reparación del sistema ya sea bajo esta garantía o cualquier otra garantía implícita por ley. Algunos estados no permiten la exclusión de daños incidentales o consecuentes, por lo que es posible que la limitación o exclusión anterior no se aplique en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, usted puede tener otros derechos que varían de delegación a delegación/estado a estado.

Esta garantía se aplica solo a los acondicionadores de agua comprados en México.

**Llame gratis al número: 800 033 2482**  
**Guadalajara, MX**